DE BENUTZERINFORMATIONEN

Modell: PW20 , PW21
AUGENSCHUTZ

Dieser Augenschutz erfüllt die grundlegenden anwendbaren Anforderungen der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425 und die folgenden Normen für den persönlichen Augenschutz: EN ISO 16321-1:2022
Risiko - Die Augenschutzvorrichtungen sind so konzipiert, dass sie die Benutzer gegebenenfalls vor Stößen auf die Augen schützen.
Lesen Sie zu Ihrem eigenen Schutz die Anweisungen vollständig durch, bevor Sie diesen Augenschutz verwenden.
GEEIGNETE VERPACKUNGSART FÜR DEN TRANSPORT
Dieser Augenschutz muss in seiner Verpackungseinheit transportiert werden.
Wenn keine Verpackungseinheit vorhanden ist, verwenden Sie eine Verpackung, die den Augenschutz vor Stößen, Feuchtigkeit, Hitze und Licht schützt, und halten Sie ihn von allen Produkten, Materialien oder Stoffen fern, die ihn beschädigen könnten.
Wenn er nicht mehr benutzt wird oder während des Transports, sollte der Augenschutz an einem trockenen, kühlen Ort gelagert werden, der vor Licht und Frost geschützt ist, und an einem Ort, der sicherstellt, dass kein chemisches Produkt oder scharfer Gegenstand den Augenschutz verbiegt, wenn er darüber fällt, und dass der Augenschutz nicht zusammengedrückt wird.
ALLGEMEINE HINWEISE
Erkundigen Sie sich immer bei Ihrem Vorgesetzten oder Sicherheitsbeauftragten, ob der Schutz, den dieser Augenschutz bietet, für Ihre Arbeitsumgebung ausreichend ist.
Es wird darauf hingewiesen, dass dieser Augenschutz nicht über Korrektionsfassungen getragen werden sollte, da die Möglichkeit besteht, dass Stöße auf die Korrektionsfassung übertragen werden und somit eine Gefahr für den Träger darstellen.
Dieser Augenschutz ist für die Kopfform 1-M geeignet.
Obwohl das für die Herstellung dieses Produkts verwendete Material als hypoallergisch eingestuft wurde, ist es dennoch möglich, dass empfindliche Personen allergisch reagieren können.
Der Anwender sollte auf eine solche Reaktion achten und die Verwendung des Produkts einstellen, wenn eine Reaktion beobachtet wird.
Es wird empfohlen, diesen Augenschutz in einer Schutztasche oder -box aufzubewahren, wenn er nicht benutzt wird.
Die maximale Lebensdauer/Verfallszeit des Produkts beträgt nicht mehr als zwei Jahre.
WARNUNG
Dieser Augenschutz bietet keinen Schutz gegen IR-Strahlung und sollte daher nicht als Primärschutz in Umgebungen verwendet werden, in denen gefährliche IR-Strahlung vorhanden ist, z. B. bei Schweißarbeiten oder beim Gießen von geschmolzenem Metall.
Sind die Symbole C, D und E nicht sowohl auf dem Okular als auch auf der Fassung vorhanden, so ist die niedrigere Stufe dem vollständigen Augenschutz zuzuordnen.
Prüfen Sie den Augenschutz regelmäßig auf erkennbare Kratzer, Löcher oder andere Schäden an der Linse. Kratzer, Löcher oder andere Schäden an der Linse können den Aufprallschutz, den das Produkt bietet, ernsthaft verringern. Solche Produkte sollten sofort ausrangiert und ersetzt werden.
Für diesen Augenschutz gibt es keine Ersatzteile.
Nicht für den Straßenverkehr geeignet.
PRODUKTKENNZEICHNUNG.
Das Produkt hat Kennzeichnungen auf der Frontplatte und auf dem Rahmen, die die Leistung des Produkts und den geeigneten Einsatzbereich darstellen

MODELL	AUF RAHMEN	SICHTSCHEIBE
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

ERKLÄRUNG DER KENNZEICHNUNG:

CE	CE-Logo
PW	Identifizierung des Herstellers
16321	Nummer der harmonisierten Norm
D	Aufprallschutz gegen Hochgeschwindigkeitspartikel bei mittlerer Energie (80 m/s)
3	Schutz gegen Tröpfchen
1-M	Größe der Kopfform
1	Verbesserte optische Leistung
	Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

LAGERUNG
Der Augenschutz sollte bei einer Temperatur von über 5⁰C und unter 55⁰C, einer relativen Luftfeuchtigkeit von 90% und fern von Lösungsmitteln, Lösungsmitteldämpfen oder ätzenden Materialien gelagert werden, da diese den Aufprallschutz des Augenschutzes ernsthaft verringern können.
REINIGUNG
Diese Schutzbrille kann mit Seife und warmem Wasser gereinigt werden. Die Gläser sind zwar hartbeschichtet, um einen gewissen Grad an Kratzfestigkeit zu gewährleisten, sie sind jedoch nicht kratzfest und es wird empfohlen, die Gläser nur mit einem weichen, nicht scheuernden Tuch abzuwischen.

Download Konformitätserklärung
@ www.portwest.com/declarations

EN USER INFORMATION

MODEL: PW20 , PW21
SAFETY EYEWEAR

This eye-protector meets the fundamental applicable requirements of the European regulations (EU) 2016/425 and the following standards for Personal Eye protection: EN ISO 16321-1:2022
Risk - The eye-protectors are designed to protect users from impact to the eyes, where appropriate.
For your own protection read the instructions completely before using this eye protection.

SUITABLE PACKAGING TYPE FOR TRANSPORTATION
This eye-protector must be transported its packaging unit. If there is no packaging unit, use packaging that protects the eye-protector from shock, exposure to moisture, thermal hazards, exposure to light, holding it away from any product or material or substance that can deteriorate it.
When it is not used anymore or during transportation, the eye-protector should be stored in a dry cool place away from light, frost and in a location granting that no chemical product or sharp object bends it by falling above as well as make sure eye-protector will not be compressed.

GENERAL INSTRUCTIONS
Always check with your supervisor or safety officer to confirm that the protection offered by this eye-protector is adequate for your work environment.
It is advised that this eye-protector should not be worn over prescription frames, as there is the possibility that impact may be transmitted to the prescription frame and thus creates a hazard for wearer.
This eye-protector is appropriate for the headform 1-M.
Whereas the material used in the construction of this product has been deemed hypo-allergic, it is still possible there may be some allergic reaction experienced by susceptible people.
The user should check for any such reaction and cease use of product if any reaction is observed.
It is advised that you keep this eye-protector in a protective bag or box when not in use.
The maximum lifetime/obsolescence of the product does not exceed two years.

WARNING
This eye-protector offers no protection against IR radiation and thus should not be used as primary protection in environments where dangerous levels of IR radiation are present, for example where welding operations are carried out or the casting of molten metal.
If the symbols C, D and E are not present to both the ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.
Check the eye-protector regularly for noticeable scratching, pitting or any other damage to the lens, scratching, pitting, or other damage to the lens can seriously reduce the level of impact protection provided by the product. Such products should immediately be discarded and replaced.
There are no spare parts for this eye-protector.
Not for road driving.

PRODUCT MARKING.
The product has markings on the front faceplate and on the frame, which represent the performance of the product and suitable field of use

MODEL	ON FRAME	ON LENS
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

EXPLANATION OF MARKING:

CE	CE Logo
PW	Identification of manufacturer
16321	Number of the harmonized standard
D	Impact protection against high-speed particles at medium energy (80 m/s)
3	Protection against droplets
1-M	Headform size
1	Enhanced optical performance
	Manufacturing date (month/year)

STORAGE
Eye-protectors should be stored at temp above 5⁰C and below 55⁰C, RH, 90% and kept away from solvents, or solvent vapors or any corrosive materials, as these may seriously reduce the impact protection provided by the eye-protector.

CLEANING
This eye-protector can be cleaned with soap and warm water. Whereas the lens is hard coated to provide a certain level of scratch resistance, they are not scratch proof and it is recommended that wiping of lens be kept to a minimum and only done so with a soft nonabrasive cloth.

Download declaration of conformity
@ www.portwest.com/declarations

MANUFACTURER

PORTWEST®
Portwest, IDA Business Park, Westport, Co. Mayo, F28 FY88, Ireland

EU Type-examination for this model
was carried out by
DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH
Notified Body 0196
Alboinstraβe 56
12103 Berlin (Germany)

Model	Frame Marking	Ocular Marking	Applicable Standard
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE	EN ISO 16321-1
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE	EN ISO 16321-1

Download declaration of conformity @ ***www.portwest.com/declarations***

PORTWEST®

USER INFORMATION

SAFETY EYEWEAR

CE **EN ISO 16321-1:2022**

175USP

FR INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

MODÈLE : PW20, PW21
LES LUNETTES DE SÉCURITÉ
Cette protection oculaire répond aux exigences fondamentales applicables de la réglementation européenne (UE) 2016/425 et aux normes suivantes pour la protection individuelle des yeux :
16321-1 :2022 Les normes de qualité de l'air et de l'eau, les normes de sécurité et les normes de qualité de l'air
Risque - Les protecteurs oculaires sont conçus pour protéger les utilisateurs contre les impacts sur les yeux, le cas échéant. Risque - Les protections oculaires sont conçues pour protéger les utilisateurs en cas d'impact sur les yeux
Pour votre propre protection, lisez entièrement les instructions avant d'utiliser cette protection oculaire. Pour votre propre protection, lisez attentivement les instructions avant d'utiliser cette protection oculaire
TYPE D'EMBALLAGE CONVENABLE POUR LE TRANSPORT
Ce protecteur oculaire doit être transporté dans son unité d'emballage. La protection oculaire doit être transportée dans son unité d'emballage S'il n'y a pas d'unité d'emballage, utilisez un emballage qui protège le protecteur oculaire des chocs, de l'exposition à l'humidité, des risques thermiques, de l'exposition à la lumière, en le tenant à l'écart de tout produit ou matériau ou substance pouvant le détériorer.
Lorsqu'il n'est plus utilisé ou pendant le transport, le protecteur oculaire doit être stocké dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière et du gel et dans un endroit garantissant qu'aucun produit chimique ou objet pointu ne le fasse plier en tombant dessus et que le protecteur oculaire ne soit pas comprimé.
INSTRUCTIONS GÉNÉRALESD'EMPLOI
Vérifiez toujours avec votre superviseur ou votre responsable de la sécurité que la protection offerte par ce protecteur oculaire est adéquate pour votre environnement de travail. La protection oculaire Il est conseillé de ne pas porter ce protecteur oculaire sur des montures de prescription, car il est possible que l'impact soit transmis à la monture de prescription et crée ainsi un risque pour le porteur. Il est conseillé de ne pas porter ce protecteur oculaire sur des lunettes de vue, car il est possible que l'impact soit transmis à la monture et crée ainsi un risque pour le porteur
Cette protection oculaire est adaptée à la tête factice. Cette protection oculaire est adaptée à la forme de tête 1-M
Bien que le matériau utilisé dans la construction de ce produit ait été jugé hypoallergique, il est toujours possible que des personnes sensibles puissent avoir une réaction allergique.
L'utilisateur doit vérifier l'existence d'une telle réaction et cesser d'utiliser le produit si une telle réaction est observée. L'utilisateur doit vérifier l'existence d'une telle réaction et cesser d'utiliser le produit s'il en observe une
Il est conseillé de conserver ce protecteur oculaire dans un sac ou une boîte de protection lorsqu'il n'est pas utilisé. Il est conseillé de conserver cette protection oculaire dans un sac ou une boîte de protection lorsque vous ne l'utilisez pas
La durée de vie maximale/obsolescence du produit ne dépasse pas deux ans. La durée de vie maximale/obsolescence du produit ne dépasse pas deux ans
AVERTISSEMENT
Il n'y a pas d'autres moyens d'action que la lutte contre les maladies infectieuses Ce protecteur oculaire n'offre aucune protection contre le rayonnement IR et ne doit donc pas être utilisé comme protection primaire dans des environnements où des niveaux dangereux de rayonnement IR sont présents, par exemple lors d'opérations de soudage ou de coulage de métal en fusion
Si les symboles C, D et E ne sont pas présents à la fois sur l'oculaire et sur la monture, c'est le niveau inférieur qui doit être attribué au protecteur oculaire complet. Les symboles C, D et E ne sont pas présents à la fois sur l'oculaire et la monture
Vérifiez régulièrement que le protecteur oculaire ne présente pas de rayures, de piqûres ou d'autres dommages visibles sur la lentille. Les rayures, piqûres ou autres dommages sur la lentille peuvent sérieusement réduire le niveau de protection contre les chocs fourni par le produit. Ces produits doivent être immédiatement mis au rebut et remplacés. Les produits de ce type doivent être immédiatement mis au rebut et remplacés
Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce protecteur oculaire. Il n'y a pas de pièces de rechange pour ce protecteur oculaire
Pas pour la conduite sur route. Il n'est pas possible de conduire sur route
MARQUAGE PRODUIT.
Il est possible d'obtenir des informations sur les produits et les services de l'entreprise. Le produit comporte des marquages sur la face avant et sur le cadre, qui représentent les performances du produit et le domaine d'utilisation approprié **.**

Modèle	Sur le cadre	SUR LENTILLE
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

EXPLICATION DE LA MARQUE :

CE	Le logo de la CE
PW	Identification du fabricant
16321	Numéro de la norme harmonisée
D	Protection contre les impacts de particules à haute vitesse et à énergie moyenne (80 m/s)
3	Protection contre les gouttelettes
1-M	Taille du formulaire d'en-tête
1	Performance optique améliorée
	Date de fabrication (mois/année)

STOCKAGE Il n'y a pas d'autre solution que le stockage
Les protecteurs oculaires doivent être conservés à une température supérieure à 5⁰C et inférieure à 55⁰C, à une humidité relative de 90 % et à l'écart des solvants, des vapeurs de solvants ou de tout matériau corrosif, car ceux-ci peuvent sérieusement réduire la protection contre les chocs fournie par le protecteur oculaire.
NETTOYAGE : Il n'y a pas d'autre solution que d'utiliser des produits de nettoyage
Cette protection oculaire peut être nettoyée avec du savon et de l'eau chaude. Bien que la lentille soit recouverte d'un revêtement dur pour assurer un certain niveau de résistance aux rayures, elle n'est pas à l'épreuve des rayures et il est recommandé d'essuyer la lentille le moins possible et uniquement à l'aide d'un chiffon doux non abrasif. Il est recommandé d'essuyer la lentille le moins possible et uniquement avec un chiffon doux non abrasif

Téléchargez la déclaration de conformité
@ www.portwest.com/declarations

PL INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

MODEL: PW20, PW21
OKULARY BEZPIECZEŃSTWA
Ten środek ochrony oczu spełnia podstawowe obowiązujące wymagania przepisów europejskich (UE) 2016/425 i następujące normy dotyczące osobistej ochrony oczu: EN ISO 16321-1:2022
Ryzyko - Ochraniacze oczu są zaprojektowane tak, aby chronić użytkowników przed uderzeniami w oczy, tam gdzie jest to właściwe.
Dla własnego bezpieczeństwa przed użyciem tej ochrony oczu należy przeczytać całą instrukcję.
TYP OPAKOWANIA DOSTOSOWANY DO TRANSPORTU
Ten ochraniacz oczu musi być transportowany w opakowaniu jednostkowym
Jeśli nie ma jednostki opakowania, należy użyć opakowania, które chroni ochraniacz wzroku przed wstrząsami, narażeniem na wilgoć, zagrożeniami termicznymi, narażeniem na światło, trzymając go z dala od jakiegokolwiek produktu lub materiału lub substancji, które mogą go zniszczyć.
Gdy ochraniacz oczu nie jest już używany lub podczas transportu, powinien być przechowywany w suchym i chłodnym miejscu, z dala od światła, mrozu i w miejscu zapewniającym, że żaden produkt chemiczny lub ostry przedmiot nie zegnie go, spadając powyżej, a także upewnij się, że ochraniacz oczu nie zostanie ściśnięty.
INSTRUKCJE OGÓLNE
Zawsze skonsultuj się ze swoim przełożonym lub specjalistą ds. bezpieczeństwa, aby potwierdzić, że ochrona oferowana przez ten ochraniacz oczu jest odpowiednia dla Twojego środowiska pracy.
Zaleca się, aby ten ochraniacz oczu nie był noszony na oprawkach korekcyjnych, ponieważ istnieje możliwość, że uderzenie może zostać przeniesione na oprawkę korekcyjną, a tym samym stworzyć zagrożenie dla użytkownika.
Ten ochraniacz oczu jest odpowiedni dla kształtu głowy 1-M.
Materiał użyty w konstrukcji tego produktu został uznany za hipoalergiczny, jednak nadal możliwe jest wystąpienie reakcji alergicznej u podatnych osób
Użytkownik powinien sprawdzić, czy nie występuje taka reakcja i zaprzestać stosowania produktu, jeśli taka reakcja zostanie zaobserwowana.
Zaleca się przechowywanie okularów ochronnych w torbie ochronnej lub pudełku, gdy nie są używane.
Maksymalny okres użytkowania produktu nie przekracza dwóch lat.
OSTRZEŻENIE
Ten ochraniacz oczu nie zapewnia ochrony przed promieniowaniem podczerwonym i dlatego nie powinien być stosowany jako podstawowa ochrona w środowiskach, w których występują niebezpieczne poziomy promieniowania podczerwonego, na przykład podczas spawania lub odlewania stopionego metalu.
Jeśli symbole C, D i E nie są obecne zarówno na okularze, jak i oprawce, to jest to niższy poziom, który należy przypisać kompletnemu ochraniaczowi oczu.
Regularnie sprawdzaj okulary ochronne pod kątem widocznych zarysowań, wżerów lub innych uszkodzeń soczewek, zarysowania, wżery lub inne uszkodzenia soczewek mogą poważnie zmniejszyć poziom ochrony przed uderzeniami zapewnianej przez produkt. Takie produkty należy natychmiast wyrzucić i wymienić.
Nie ma części zamiennych do tego ochraniacza oczu.
Nie do jazdy po drogach.
OZNAKOWANIE PRODUKTU.
Produkt posiada oznaczenia na przedniej płycie czołowej i na ramie, które reprezentują wydajność produktu i odpowiedni zakres użytkowania

MODEL	NA RAMIE	na obiektywie
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

WYJAŚNIENIE OZNACZENIA:

CE	CE Logo
PW	Identyfikacja producenta
16321	Numer normy zharmonizowanej
D	Ochrona przed uderzeniami cząstek o dużej prędkości i średniej energii (80 m/s)
3	Ochrona przed kroplami
1-M	Rozmiar formularza nagłówka
1	Zwiększona wydajność optyczna
	Data produkcji (miesiąc/rok)

PRZECHOWYWANIE
Ochraniacze oczu powinny być przechowywane w temperaturze powyżej 5⁰C i poniżej 55⁰C, wilgotności względnej 90% i trzymane z dala od rozpuszczalników, oparów rozpuszczalników lub jakichkolwiek materiałów żrących, ponieważ mogą one poważnie zmniejszyć ochronę przed uderzeniami zapewnianą przez ochraniacz oczu.

CZYSZCZENIE
Ochraniacz oczu może być czyszczony ciepłą wodą z mydłem. Podczas gdy soczewki są pokryte twardą powłoką, aby zapewnić pewien poziom odporności na zarysowania, nie są one odporne na zarysowania i zaleca się, aby wycieranie soczewek było ograniczone do minimum i wykonywane wyłącznie miękką, niescierną szmatką.

Pobierz deklarację zgodności
@ www.portwest.com/declarations

ES INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

MODELO: PW20, PW21
GUANTES DE SEGURIDAD
Este protector ocular cumple los requisitos fundamentales aplicables de la normativa europea (UE) 2016/425 y las siguientes normas de Protección Personal de los Ojos: EN ISO 16321-1:2022
Riesgo - Los protectores oculares están diseñados para proteger a los usuarios de impactos en los ojos, cuando proceda.
Para su propia protección, lea completamente las instrucciones antes de utilizar esta protección ocular.

TIPO DE EMBALAJE ADECUADO PARA EL TRANSPORTE
Este protector ocular debe transportarse su unidad de embalaje.
Si no existe una unidad de embalaje, utilice un embalaje que proteja el protector ocular de golpes, exposición a la humedad, riesgos térmicos, exposición a la luz, manteniéndolo alejado de cualquier producto o material o sustancia que pueda deteriorarlo.
Cuando ya no se utilice o durante el transporte, el protector ocular debe guardarse en un lugar seco y fresco, alejado de la luz, las heladas y en un lugar que garantice que ningún producto químico u objeto afilado lo doble al caer por encima, así como asegurarse de que el protector ocular no se comprima.

INSTRUCCIONES GENERALES
Consulte siempre con su supervisor o responsable de seguridad para confirmar que la protección ofrecida por este protector ocular es adecuada para su entorno de trabajo.
Se aconseja que este protector ocular no se utilice sobre monturas graduadas, ya que existe la posibilidad de que el impacto se transmita a la montura graduada, creando así un peligro para el usuario.
Este protector ocular es adecuado para la forma de cabeza 1-M.
A pesar de que el material utilizado en la fabricación de este producto se considera hipoalergénico, es posible que se produzca alguna reacción alérgica en personas sensibles
El usuario debe comprobar si se produce alguna reacción de este tipo y dejar de utilizar el producto si observa alguna reacción.
Se aconseja guardar este protector ocular en una bolsa o caja protectora cuando no se utilice.
La vida útil/obsolescencia máxima del producto no supera los dos años.

ADVERTENCIA
Este protector ocular no ofrece protección contra la radiación IR y, por lo tanto, no debe utilizarse como protección primaria en entornos en los que existan niveles peligrosos de radiación IR, por ejemplo, donde se realicen operaciones de soldadura o fundición de metal fundido.
Si los símbolos C, D y E no están presentes tanto en el ocular como en la montura, será el nivel inferior el que se asigne al protector ocular completo.
Compruebe el protector ocular con regularidad para detectar arañazos, picaduras o cualquier otro daño perceptible en la lente, los arañazos, picaduras u otros daños en la lente pueden reducir seriamente el nivel de protección contra impactos que proporciona el producto. Estos productos deben desecharse inmediatamente y sustituirse.
No existen piezas de recambio para este protector ocular.
No para conducir por carretera.
MARCADO DE PRODUCTO.
El producto tiene marcas en la placa frontal y en el marco, que representan el rendimiento del producto y el campo de uso adecuado

MODELO	EN MARCO	EN LA LENTE
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

EXPLICACIÓN DEL MARCADO:

CE	Logotipo CE
PW	Identificación del fabricante
16321	Número de la norma armonizada
D	Protección contra impactos de partículas de alta velocidad a media energía (80 m/s)
3	Protección contra las gotas
1-M	Tamaño del formulario
1	Rendimiento óptico mejorado
	Fecha de fabricación (mes/año)

ALMACENAMIENTO
Los protectores oculares deben almacenarse a una temperatura superior a 5⁰C e inferior a 55⁰

LIMPIEZA
Este protector ocular se puede limpiar con jabón y agua tibia. Aunque las lentes tienen un revestimiento duro que les proporciona un cierto nivel de resistencia a los arañazos, no son a prueba de arañazos y se recomienda limpiarlas lo menos posible con un paño suave y no abrasivo.

Descargar la declaración de conformidad
@ www.portwest.com/declarations

IT INFORMAZIONI PER L'UTENTE

MODELLO: PW20, PW21
OCCHIALI DI SICUREZZA
Questo protettore oculare soddisfa i requisiti fondamentali applicabili del regolamento europeo (UE) 2016/425 e i seguenti standard per la protezione personale degli occhi: EN ISO 16321-1:2022
Rischio - I protettori oculari sono progettati per proteggere gli utenti dagli impatti sugli occhi, ove opportuno.
Per la propria protezione, leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questa protezione per gli occhi.
Tipo di imballaggio idoneo per il trasporto
Questo protettore degli occhi deve essere trasportato nella sua unità di imballaggio
Se non esiste un'unità di imballaggio, utilizzare un imballaggio che protegga il protettore oculare da urti, esposizione all'umidità, rischi termici, esposizione alla luce, tenendolo lontano da qualsiasi prodotto o materiale o sostanza che possa deteriorarlo.
Quando non viene più utilizzato o durante il trasporto, il protettore oculare deve essere conservato in un luogo asciutto e fresco, al riparo dalla luce e dal gelo e in una posizione che garantisca che nessun prodotto chimico o oggetto appuntito lo pieghi cadendo al di sopra di esso, oltre a garantire che il protettore oculare non venga compresso.
Istruzioni generali
Consultare sempre il proprio supervisore o il responsabile della sicurezza per verificare che la protezione offerta da questo protettore oculare sia adeguata all'ambiente di lavoro.
Si consiglia di non indossare questa protezione per gli occhi su montature da vista, poiché esiste la possibilità che l'impatto venga trasmesso alla montatura da vista, creando così un pericolo per chi la indossa.
Questa protezione per gli occhi è adatta alla forma di testa 1-M.
Anche se il materiale utilizzato per la costruzione di questo prodotto è stato ritenuto ipoallergico, è comunque possibile che si verifichino reazioni allergiche da parte di soggetti sensibili.
L'utente deve verificare la presenza di tali reazioni e interrompere l'uso del prodotto se si osservano reazioni.
Si consiglia di conservare questo protettore oculare in una borsa o scatola protettiva quando non viene utilizzato.
La durata massima di vita/obsolescenza del prodotto non supera i due anni.
Attenzione
Questo protettore oculare non offre alcuna protezione contro le radiazioni IR e pertanto non deve essere utilizzato come protezione primaria in ambienti in cui sono presenti livelli pericolosi di radiazioni IR, ad esempio dove si effettuano operazioni di saldatura o di fusione di metalli fusi.
Se i simboli C, D ed E non sono presenti sia sull'oculare che sulla montatura, è il livello inferiore che deve essere assegnato al protettore oculare completo.
Controllare regolarmente il protettore oculare per verificare che non vi siano graffi, vaiolature o altri danni evidenti alla lente; graffi, vaiolature o altri danni alla lente possono ridurre seriamente il livello di protezione dagli impatti fornito dal prodotto. Tali prodotti devono essere immediatamente scartati e sostituiti.
Non esistono pezzi di ricambio per questo protettore degli occhi.
Non per la guida su strada.
Marcatura del prodotto.
Il prodotto è dotato di marcature sul frontalino e sul telaio, che rappresentano le prestazioni del prodotto e il campo di utilizzo adatto

MODELLO	Sul telaio	Sulla lente
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

ESPLICAZIONE DELLA MARCATURA:

CE	Logo CE
PW	Identificazione del produttore
16321	Numero della norma armonizzata
D	Protezione dagli impatti contro le particelle ad alta velocità a media energia (80 m/s)
3	Protezione dalle gocce
1-M	Dimensione del modulo di testa
1	Prestazioni ottiche migliorate
	Data di produzione (mese/anno)

SERBATO
I prottettori oculari devono essere conservati a una temperatura superiore a 5⁰C e inferiore a 55⁰C, con un'umidità relativa del 90% e tenuti lontani da solventi, vapori di solventi o materiali corrosivi, poiché questi possono ridurre seriamente la protezione dagli impatti fornita dal protettore oculare.

Pulizia
Questa protezione per gli occhi può essere pulita con acqua calda e sapone. Sebbene le lenti siano dotate di un rivestimento rigido che garantisce un certo livello di resistenza ai graffi, non sono a prova di graffio e si raccomanda di pulirle al minimo e di utilizzarle solo con un panno morbido non abrasivo.

Scaricare la dichiarazione di conformità
@ www.portwest.com/declarations

RU ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

МОДЕЛЬ: PW20 , PW21 ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ
Данная защита глаз соответствует основным применимым требованиям Европейских правил (ЕU) 2016/425 и следующим стандартам для индивидуальной защиты глаз: EN ISO 16321-1:2022
Риск - Защитные очки предназначены для защиты пользователей от ударов по глазам, где это необходимо.
Для вашей собственной защиты полностью прочитайте инструкции перед использованием этих средств защиты глаз.
ПОДХОДЯЩИЙ ТИП УПАКОВКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ
Данное средство защиты глаз должно транспортироваться в упаковочной единице.
Если упаковка отсутствует, используйте упаковку, которая защищает очки от ударов, воздействия влаги, термических рисков, воздействия света, держите их подальше от любых продуктов, материалов или веществ, которые могут их испортить.
Когда очки не используются или во время транспортировки, их следует хранить в сухом прохладном месте, вдали от света, мороза и в таком месте, чтобы ни один химический продукт или острый предмет не погнул их, упав сверху, а также следить за тем, чтобы очки не сжимались.
ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ
Обязательно проконсультируйтесь со своим руководителем или специалистом по технике безопасности, чтобы убедиться, что защита, обеспечиваемая этим защитным средством для глаз, соответствует условиям вашей работы.
Рекомендуется не надевать эту защиту для глаз поверх рецептурных оправ, так как существует вероятность того, что удар может передаться на рецептурную оправу и тем самым создать опасность для пользователя.
Эта защита для глаз подходит для модели головы 1-М.
Несмотря на то, что материал, используемый при изготовлении данного изделия, признан гипоаллергенным, все же возможно возникновение аллергической реакции у восприимчивых людей.
Пользователь должен проверить наличие такой реакции и прекратить использование изделия, если она наблюдается.
Рекомендуется хранить эти защитные очки в защитной сумке или коробке, когда они не используются.
Максимальный срок службы изделия не превышает двух лет.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Данная защита глаз не обеспечивает защиту от ИК-излучения и поэтому не должна использоваться в качестве основной защиты в условиях, где присутствует опасный уровень ИК-излучения, например, при проведении сварочных работ или заливке расплавленного металла.
Если символы C, D и E отсутствуют как на окуляре, так и на оправе, это означает, что весь защитный щиток должен иметь более низкий уровень.
Регулярно проверяйте очки на наличие заметных царапин, точечных или любых других повреждений на линзе.
Царапины, точечные или другие повреждения линзы могут серьезно снизить уровень защиты от ударов, обеспечиваемый изделием. Такие изделия следует немедленно выбросить и заменить.
Запасных частей для этой защиты глаз не существует.
Не для вождения по дорогам.
МАРКИРОВКА ИЗДЕЛИЯ.
Изделие имеет маркировку на передней лицевой панели и на оправе, которая отражает характеристики изделия и подходящую область применения

МОДЕЛЬ	НА ОПРАВЕ	НА ЛИНЗЕ
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

ПОЯСНЕНИЕ К МАРКИРОВКЕ:

CE	Логотип CE
PW	Идентификация производителя
16321	Номер гармонизированного стандарта
D	Защита от ударов высокоскоростных частиц средней энергии (80 м/с)
3	Защита от капель
1-M	Размер модели головы
1	Улучшенные оптические характеристики
	Дата изготовления (месяц/год)

ХРАНЕНИЕ
Защитные очки следует хранить при температуре выше 5⁰C и ниже 55⁰C, относительной влажности 90% и вдали от растворителей, паров растворителей или любых коррозийных материалов, так как они могут серьезно снизить защиту от ударов, обеспечиваемую защитными очками.
ЧИСТКА
Эти очки можно мыть теплой водой с мылом. Хотя на линзы нанесено твердое покрытие, обеспечивающее определенный уровень устойчивости к царапинам, они не защищены от царапин, поэтому рекомендуется свести к минимуму протирание линз и использовать для этого только мягкую неабразивную ткань.

Скачать декларацию соответствия
@ www.portwest.com/declarations

HU HASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

MODELL: PW20, PW21
VÉDELMI SZEMÜVEGEK
Ez a szemvédő megfelel az (EU) 2016/425 európai rendeletek alapvető követelményeinek és az alábbi, a személyi szemvédelemre vonatkozó szabványoknak: EN ISO 16321-: EN ISO -1:2022
Kockázat - A szemvédőket úgy tervezték, hogy adott esetben megvédjék a felhasználókat a szemet érő ütésektől.
A saját védelme érdekében a szemvédő használata előtt olvassa el teljesen az utasításokat.

SZÁLLÍTÁSHOZ ALKALMAZHATÓ SZÁLLÍTÁSI TÍPUS
Ezt a szemvédőt a csomagolási egységében kell szállítani.
Ha nincs csomagolóegység, olyan csomagolást használjon, amely védi a szemvédőt az ütésektől, a nedvességtől, a hőhatástól, a fénytől, és távol tartja minden olyan terméktől, anyagtól vagy anyagtól, amely károsíthatja azt.
Ha már nem használják, vagy szállítás közben a szemvédőt száraz, hűvös helyen kell tárolni, fénytől, fagytól távol, és olyan helyen, amely biztosítja, hogy semmilyen vegyi termék vagy éles tárgy ne hajlítsa meg a fentiekben leeső, valamint győződjön meg arról, hogy a szemvédő nem lesz összenyomva.

ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK
Mindig ellenőrizze a felettesével vagy a munkavédelmi felelőssel, hogy a szemvédő által nyújtott védelem megfelelő-e az Ön munkakörnyezetében.
Azt tanácsoljuk, hogy ezt a szemvédőt ne viselje vényköteles szemüvegkeretek felett, mivel fennáll annak a lehetősége, hogy az ütés átterjedhet a vényköteles szemüvegkeretre, és így veszélyt jelent a viselőjére.
Ez a szemvédő az 1-M fejformához alkalmas.
A termék gyártásához használt anyagot hipoallergénnek ítélték, de még mindig lehetséges, hogy az arra érzékenyeknél allergiás reakció léphet fel.
A felhasználónak ellenőriznie kell az ilyen reakciókat, és ha bármilyen reakciót észlel, abba kell hagynia a termék használatát.
A szemvédőt használaton kívül ajánlott védőzsákban vagy dobozban tartani.
A termék maximális élettartama/megszűnése nem haladja meg a két évet.

FIGYELMEZTETÉS
Ez a szemvédő nem nyújt védelmet az infravörös sugárzás ellen, ezért nem használható elsődleges védelemként olyan környezetben, ahol veszélyes mértékű infravörös sugárzás van jelen, például hegesztési műveletek vagy olvadt fém öntése során.
Ha a C, D és E szimbólumok nincsenek jelen mind az okuláron, mind a kereten, akkor az alacsonyabb szintet kell a teljes szemvédőhöz rendelni.
Rendszeresen ellenőrizze a szemvédőt a lencsén észlelhető karcolások, lyukak vagy egyéb sérülések tekintetében, a lencsén keletkező karcolások, lyukak vagy egyéb sérülések komolyan csökkenthetik a termék által nyújtott ütésvédelem szintjét. Az ilyen termékeket azonnal ki kell dobni és ki kell cserélni.
Ehhez a szemvédőhöz nincsenek pótalkatrészek.
Nem közúti vezetéshez.

TERMÉKJELÖLÉS.
A terméken az előlapon és a kereten olyan jelölések vannak, amelyek a termék teljesítményét és a megfelelő felhasználási területet jelzik

MODELL	KERETBEN	A lencsén
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

MEGJEGYZÉSMEGMagyarázása:

CE	CE Logo
PW	A gyártó azonosítása
16321	A harmonizált szabvány száma
D	Impact védelem a nagy sebességű részecskék ellen közepes energiával (80 m/s)
3	Védelem a cseppek ellen
1-M	Főoldal mérete
1	Elősített optikai teljesítmény
	Gyártási dátum (hónap/év)

TÁROLÁS
A szemvédőket C feletti hőmérsékleten és 55⁰ 5 ⁰C alatt, RH, 90%-on kell tárolni, és távol kell tartani az oldószerektől, illetve oldószergőzöktől vagy bármilyen maró anyagtól, mivel ezek súlyosan csökkenthetik a szemvédő által nyújtott ütésvédelmet.

TISZTÍTÁS
Ez a szemvédő szappannal és meleg vízzel tisztítható. Bár a lencsék kemény bevonattal rendelkeznek, hogy bizonyos fokú karcállóságot biztosítsanak, nem karcállóak, és ajánlott a lencsék törlését a minimálisra csökkenteni, és csak puha, nem súrolószeres ruhával végezni.

Megfelelőségi nyilatkozat letöltése
@ www.portwest.com/declarations

PT INFORMAÇÕES AO UTILIZADOR

MODELO: PW20, PW21
ÓCULOS DE SEGURANÇA
Este protetor ocular cumpre os requisitos fundamentais aplicáveis dos regulamentos europeus (UE) 2016/425 e os seguintes padrões para proteção pessoal dos olhos: EN ISO 16321-1:2022
Risco - Os protectores oculares são concebidos para proteger os utilizadores de impactos nos olhos, quando apropriado.
Para sua própria proteção, leia as instruções na íntegra antes de utilizar esta proteção ocular.
TIPO DE EMBALAGEM ADEQUADO PARA TRANSPORTE
Este protetor ocular deve ser transportado na sua unidade de embalagem.
Se não existir uma unidade de embalagem, utilizar uma embalagem que proteja o protetor ocular de choques, exposição à humidade, riscos térmicos, exposição à luz, mantendo-o afastado de qualquer produto ou material ou substância que o possa deteriorar.
Quando não é mais usado ou durante o transporte, o protetor ocular deve ser armazenado em local seco e fresco, longe da luz, geada e em um local que garanta que nenhum produto químico ou objeto pontiagudo o dobre caindo acima, bem como verifique se o protetor ocular não será comprimido.
INSTRUÇÕES GERAIS
Verifique sempre com o seu supervisor ou responsável pela segurança se a proteção oferecida por este protetor ocular é adequada ao seu ambiente de trabalho.
É aconselhável que este protetor ocular não seja usado sobre armações de prescrição, pois existe a possibilidade de o impacto ser transmitido à armação de prescrição, criando assim um perigo para o utilizador.
Este protetor ocular é adequado para a forma de cabeça 1-M.
Embora o material utilizado na construção deste produto tenha sido considerado hipoalérgico, ainda é possível que haja alguma reação alérgica experimentada por pessoas susceptíveis.
O utilizador deve verificar a existência de qualquer reação deste tipo e interromper a utilização do produto se for observada qualquer reação.
É aconselhável guardar este protetor ocular num saco ou caixa de proteção quando não estiver a ser utilizado.
A vida útil/obsolescência máxima do produto não excede dois anos.
AVISO
Este protetor ocular não oferece proteção contra a radiação IR e, por conseguinte, não deve ser utilizado como proteção primária em ambientes onde estão presentes níveis perigosos de radiação IR, por exemplo, onde são realizadas operações de soldadura ou a fundição de metal fundido.
Se os símbolos C, D e E não estiverem presentes tanto na ocular como na armação, é o nível inferior que deve ser atribuído ao protetor ocular completo.
Verifique regularmente se o protetor ocular apresenta riscos, picadas ou quaisquer outros danos visíveis na lente. Os riscos, picadas ou outros danos na lente podem reduzir seriamente o nível de proteção contra impactos proporcionado pelo produto. Esses produtos devem ser imediatamente deitados fora e substituídos.
Não existem peças de substituição para este protetor ocular.
Não se destina à condução em estrada.

MARCAÇÃO DO PRODUTO.
O produto tem marcações no painel frontal e na estrutura, que representam o desempenho do produto e o campo de utilização adequado

MODELO	NO QUADRO	Na lente
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

EXPLICAÇÃO DA MARCAÇÃO:

CE	Logotipo da CE
PW	Identificação do fabricante
16321	Número da norma harmonizada
D	Proteção contra impactos de partículas de alta velocidade com energia média (80 m/s)
3	Proteção contra gotículas
1-M	Tamanho do cabeçalho
1	Desempenho ótico melhorado
	Data de fabrico (mês/ano)

ARMAZENAMENTO

Os protectores oculares devem ser armazenados a uma temperatura superior a 5⁰C e inferior a 55⁰C, HR, 90% e mantidos afastados de solventes, ou vapores de solventes ou quaisquer materiais corrosivos, uma vez que estes podem reduzir seriamente a proteção contra impactos fornecida pelo protetor ocular.

LIMPEZA
Este protetor ocular pode ser limpo com sabão e água morna. Embora a lente seja revestida de forma rígida para proporcionar um certo nível de resistência a riscos, não é à prova de riscos e recomenda-se que a limpeza da lente seja reduzida ao mínimo e feita apenas com um pano macio não abrasivo.

Download da declaração de conformidade
@ www.portwest.com/declarations

TR KULLANICI BİLGİLERİ

MODEL: PW20, PW21
GÜVENLİK GÖZLÜĞÜ

Bu göz koruyucu, Avrupa yönetmelikleri (AB) 2016/425 ve Kişisel Göz koruması için aşağıdaki standartların temel uygulanabilir gereksinimlerini karşılar: EN ISO 16321-1:2022
Risk - Göz koruyucuları, uygun olduğu durumlarda kullanıcıları gözlere gelebilecek darbelerden korumak için tasarlanmıştır.
Kendi güvenliğiniz için bu göz korumasını kullanmadan önce talimatları tamamen okuyun.

TAŞIMA İÇİN UYGUN AMBALAJ TİPİ
Bu göz koruyucusu ambalajında taşınmalıdır.
Ambalaj birimi yoksa, göz koruyucuyu darbeden, neme maruz kalmaktan, termal tehlikelerden, ışığa maruz kalmaktan koruyan, onu bozabilecek herhangi bir ürün veya malzemeden veya maddeden uzak tutan bir ambalaj kullanın.
Kullanılmadığı zamanlarda veya nakliye sırasında göz koruyucusu ışıktan, dondan uzak, kuru ve serin bir yerde saklanmalı, üzerine kimyasal bir ürün veya keskin bir cisim düşerek bükülmemeli ve göz koruyucusunun sıkışmayacağından emin olunmalıdır.

GENEL TALİMATLAR
Bu göz koruyucunun sunduğu korumanın çalışma ortamınız için yeterli olduğunu onaylamak için her zaman amirinize veya güvenlik görevlinize danışın.
Bu göz koruyucunun reçeteli çerçevelerin üzerine takılmaması tavsiye edilir, çünkü darbenin reçeteli çerçeveye iletilmesi ve böylece kullanıcı için bir tehlike oluşturması olasılığı vardır.
Bu göz koruyucusu 1-M kafa formu için uygundur.
Bu ürünün yapımında kullanılan malzemenin hipo alerjik olduğu kabul edilmiş olsa da, duyarlı kişiler tarafından bazı alerjik reaksiyonların yaşanması hala mümkündür.
Kullanıcı böyle bir reaksiyon olup olmadığını kontrol etmeli ve herhangi bir reaksiyon gözlenirse ürünün kullanımını durdurmalıdır.
Bu göz koruyucuyu kullanmadığınız zamanlarda koruyucu bir çanta veya kutu içinde saklamanız tavsiye edilir.
Ürünün maksimum kullanım ömrü/eskimesi iki yılı geçmez.

UYARI
Bu göz koruyucu IR radyasyonuna karşı koruma sağlamaz ve bu nedenle kaynak işlemleri veya erimiş metal dökümü gibi tehlikeli seviyelerde IR radyasyonunun bulunduğu ortamlarda birincil koruma olarak kullanılmamalıdır.
Eğer C, D ve E sembolleri hem okülerde hem de çerçevede mevcut değilse, o zaman tam göz koruyucuya atanacak olan daha düşük seviyedir.
Göz koruyucuyu gözle görülür çizilme, çukurlaşma veya mercekte başka bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin, çizilme, çukurlaşma veya mercekte başka bir hasar olması ürünün sağladığı darbe koruması düzeyini ciddi şekilde azaltabilir. Bu tür ürünler derhal atılmalı ve değiştirilmelidir.
Bu göz koruyucu için yedek parça yoktur.
Yol sürüşü için değil.

ÜRÜN İŞARETLEME.
Ürünün ön yüzünde ve çerçeve üzerinde ürünün performansını ve uygun kullanım alanını gösteren işaretler vardır

MODEL	ÇERÇEVE ÜZERİNDE	LENS ÜZERİNDE
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

İŞARETLEME AÇIKLAMASI:

CE	CE Logo
PW	Üretici kimliği
16321	Harmonize standardın numarası
D	Orta enerjide (80 m/s) yüksek hızlı parçacıklara karşı darbe koruması
3	Damlacıklara karşı koruma
1-M	Başlık formu boyutu
1	Geliştirilmiş optik performans
	Üretim tarihi (ay/yıl)

Depolama
Göz koruyucuları 5⁰C'nin üzerinde ve 55⁰C'nin altında, bağıl nem oranı ın altında depolanmalı ve çözücülerden, çözücü buharlarından veya aşındırıcı maddelerden uzak tutulmalıdır, çünkü bunlar göz koruyucusunun sağladığı darbe korumasını ciddi şekilde azaltabilir.

TEMİZLİK
Bu göz koruyucu sabun ve ılık su ile temizlenebilir. Lensler çizilmeye karşı belirli bir direnç sağlamak için sert kaplanmış olsa da çizilmeye karşı dayanıklı değildir ve lenslerin silinmesinin minimum düzeyde tutulması ve yalnızca yumuşak, aşındırıcı olmayan bir bezle yapılması önerilir.

Uygunluk beyanını indirin
@ www.portwest.com/declarations

GR ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

ΜΟΝΤΕΛΟ: PW20, PW21
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΜΑΤΙΑ
Αυτό το προστατευτικό ματιών πληροί τις θεμελιώδεις εφαρμοστέες απαιτήσεις των ευρωπαϊκών κανονισμών (ΕΕ) 2016/425 και των ακόλουθων προτύπων για την ατομική προστασία των ματιών: EN ISO 16321-1:2022
Κίνδυνος - Τα προστατευτικά των ματιών έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τους χρήστες από χτυπήματα στα μάτια, όπου χρειάζεται. Για τη δική σας προστασία διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πλήρως πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προστατευτικό μάτι.
Κατάλληλος τύπος συσκευασίας για μεταφορά
Αυτό το προστατευτικό ματιών πρέπει να μεταφέρεται στη μονάδα συσκευασίας του. Εάν δεν υπάρχει μονάδα συσκευασίας, χρησιμοποιήστε συσκευασία που προστατεύει το προστατευτικό ματιών από χτυπήματα, έκθεση σε υγρασία, θερμικούς κινδύνους, έκθεση στο φως, κρατώντας το μακριά από οποιοδήποτε προϊόν ή υλικό ή ουσία που μπορεί να το αλλοιώσει. Όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον ή κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, το προστατευτικό ματιών πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό και δροσερό μέρος μακριά από φως, παγετό και σε θέση που να μην το λυγίζει κανένα χημικό προϊόν ή αιχμηρό αντικείμενο πέφτοντας από πάνω, καθώς και να βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό ματιών δεν θα συμπιεστεί.
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ : Ελέγχετε πάντα με τον προϊστάμενό ή τον υπεύθυνο ασφαλείας σας για να επιβεβαιώσετε ότι η προστασία που προσφέρει αυτό το προστατευτικό ματιών είναι επαρκής για το περιβάλλον εργασίας σας.
Συνιστάται να μην φοριέται αυτό το προστατευτικό ματιών πάνω από συνταγογραφούμενα πλαίσια, καθώς υπάρχει πιθανότητα να μεταδοθεί η πρόσκρουση στο συνταγογραφούμενο πλαίσιο και να δημιουργηθεί έτσι κίνδυνος για τον χρήστη.
Αυτό το προστατευτικό ματιών είναι κατάλληλο για τη μορφή κεφαλής 1-M.
Αν και το υλικό που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή αυτού του προϊόντος έχει κριθεί υποαλλεργικό, είναι πιθανό να υπάρξει κάποια αλλεργική αντίδραση από ευαίσθητα άτομα.
Ο χρήστης θα πρέπει να ελέγχει για οποιαδήποτε τέτοια αντίδραση και να διακόπτει τη χρήση του προϊόντος εάν παρατηρηθεί οποιαδήποτε αντίδραση.
Συνιστάται να φυλάτε αυτό το προστατευτικό ματιών σε προστατευτική τσάντα ή κουτί όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
Η μέγιστη διάρκεια ζωής/απαξίωσης του προϊόντος δεν υπερβαίνει τα δύο έτη.
ΠΡΟΣΟΧΗ : Αυτό το προστατευτικό ματιών δεν προσφέρει καμία προστασία από την ακτινοβολία IR και συνεπώς δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως κύρια προστασία σε περιβάλλοντα όπου υπάρχουν επικίνδυνα επίπεδα ακτινοβολίας IR, για παράδειγμα σε χώρους όπου εκτελούνται εργασίες συγκόλλησης ή χύτευσης λιωμένου μετάλλου.
Εάν τα σύμβολα C, D και E δεν υπάρχουν τόσο στο προσοφθάλμιο όσο και στον σκελετό, τότε είναι το χαμηλότερο επίπεδο που αποδίδεται στον πλήρη οφθαλμοπροστατευτικό εξοπλισμό.
Ελέγχετε τακτικά το προστατευτικό ματιών για εμφανείς γρατζουνιές, διάβρωση ή οποιαδήποτε άλλη ζημιά στο φακό, οι γρατζουνιές, η διάβρωση ή άλλη ζημιά στο φακό μπορεί να μειώσει σοβαρά το επίπεδο προστασίας από τις κρούσεις που παρέχει το προϊόν. Τέτοια προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται αμέσως και να αντικαθίστανται.
Δεν υπάρχουν ανταλλακτικά για αυτό το προστατευτικό ματιών.
Όχι για οδήγηση στο δρόμο.
ΣΗΜΑΝΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.
Το προϊόν φέρει σήμανση στην εμπρόσθια πρόσοψη και στο πλαίσιο, η οποία αντιπροσωπεύει την απόδοση του προϊόντος και το κατάλληλο πεδίο χρήσης

MODEL	Στο πλαίσιο	Στον φακό
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΗΜΑΝΣΗΣ:

CE	CE Logo
PW	Προσδιορισμός του κατασκευαστή
16321	Αριθμός του εναρμονισμένου προτύπου
D	Προστασία από πρόσκρουση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας με μεσαία ενέργεια (80 m/s)
3	Προστασία από σταγονίδια
1-M	Μέγεθος κεφαλίδας
1	Ενισχυμένη οπτική απόδοση
	Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος)

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Τα προστατευτικά ματιών θα πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία άνω των 5⁰C και κάτω των 55⁰C, RH, 90% και να φυλάσσονται μακριά από διαλύτες ή ατμούς διαλυτών ή οποιαδήποτε διαβρωτικά υλικά, καθώς αυτά μπορεί να μειώσουν σοβαρά την προστασία από την πρόσκρουση που παρέχει το προστατευτικό ματιών.
Καθαρισμός
Αυτό το προστατευτικό ματιών μπορεί να καθαριστεί με σαπούνι και ζεστό νερό. Ενώ ο φακός έχει σκληρή επίστρωση για να παρέχει ένα ορισμένο επίπεδο αντίστασης στις γρατζουνιές, δεν είναι ανθεκτικός στις γρατζουνιές και συνιστάται το σκούπισμα του φακού να περιορίζεται στο ελάχιστο και να γίνεται μόνο με ένα μαλακό μη λειαντικό πανί.

Κατεβάστε τη δήλωση συμμόρφωσης
@ www.portwest.com/declarations

DK BRUGERINFORMATION

MODEL: PW20, PW21
SIKKERHEDSBRILLE

Dette øjenværn opfylder de grundlæggende gældende krav i de europæiske forordninger (EU) 2016/425 og følgende standarder for personlig øjenbeskyttelse: EN ISO 16321-1:2022
Risiko - Øjenværnene er designet til at beskytte brugerne mod slag mod øjnene, hvor det er relevant.
For din egen beskyttelse skal du læse instruktionerne helt igennem, før du bruger dette øjenværn.

Tilpasset emballagetype til transport
Dette øjenværn skal transporteres i sin emballageenhed.
Hvis der ikke er nogen emballageenhed, skal du bruge en emballage, der beskytter øjenbeskyttelsen mod stød, fugt, varme, lys og holder den væk fra produkter, materialer eller stoffer, der kan ødelægge den.
Når øjenbeskytteren ikke længere bruges eller under transport, skal den opbevares på et tørt og køligt sted, væk fra lys og frost, og på et sted, der sikrer, at ingen kemiske produkter eller skarpe genstande bøjer den ved at falde ned over den, samt sikrer, at øjenbeskytteren ikke bliver trykket sammen.

GENERELLE INSTRUKTIONER
Tjek altid med din leder eller sikkerhedsansvarlige for at bekræfte, at den beskyttelse, som dette øjenværn giver, er tilstrækkelig til dit arbejdsmiljø.
Det anbefales, at dette øjenværn ikke bæres over brillestel, da der er mulighed for, at slag kan overføres til brillestellet og dermed udgøre en fare for brugeren.
Dette øjenværn passer til hovedform 1-M.
Mens det materiale, der anvendes i konstruktionen af dette produkt, anses for at være hypoallergisk, er det stadig muligt, at modtagelige personer kan opleve en allergisk reaktion.
Brugeren skal kontrollere, om der er en sådan reaktion, og ophøre med at bruge produktet, hvis der observeres en reaktion.
Det anbefales, at du opbevarer dette øjenværn i en beskyttende taske eller æske, når det ikke er i brug.
Produktets maksimale levetid/forældelse overstiger ikke to år.

ADVARSEL
Dette øjenværn giver ingen beskyttelse mod IR-stråling og bør derfor ikke bruges som primær beskyttelse i miljøer, hvor der findes farlige niveauer af IR-stråling, f.eks. hvor der udføres svejsearbejde eller støbning af smeltet metal. Hvis symbolerne C, D og E ikke er til stede på både okularet og stellet, er det det laveste niveau, der skal tildeles det komplette øjenværn.
Kontroller regelmæssigt øjenbeskyttelsen for synlige ridser, huller eller andre skader på linsen. Ridser, huller eller andre skader på linsen kan i alvorlig grad reducere den beskyttelse mod stød, som produktet giver. Sådanne produkter skal straks kasseres og udskiftes.
Der findes ingen reservedele til dette øjenværn.
Ikke til landevejskørsel.

PRODUKTMÆRKNING.
Produktet har markeringer på frontpladen og på rammen, som repræsenterer produktets ydeevne og passende anvendelsesområde

MODEL	På rammen	På linsen
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

FORKLARING AF MÆRKNING:

CE	CE-logo
PW	Identifikation af producent
16321	Nummer på den harmoniserede standard
D	Slagbeskyttelse mod højhastighedspartikler med medium energi (80 m/s)
3	Beskyttelse mod dråber
1-M	Hovedformens størrelse
1	Forbedret optisk ydeevne
	Fremstillingsdato (måned/år)

OPBEVARING
Øjenbeskyttere skal opbevares ved temperaturer over 5⁰C og under 55⁰C, en relativ luftfugtighed på 90 % og holdes væk fra opløsningsmidler, dampe fra opløsningsmidler eller ætsende materialer, da disse i alvorlig grad kan reducere øjenbeskyttelsens effekt.

RENGØRING
Denne øjenbeskyttelse kan rengøres med sæbe og varmt vand. Selvom linsen er hårdt belagt for at give et vist niveau af ridsefasthed, er de ikke ridsefaste, og det anbefales, at aftørring af linsen holdes på et minimum og kun sker med en blød, ikke-slibende klud.

Download overensstemmelseserklæring
@ www.portwest.com/declarations

SK UŽÍVATEĽSKÉ INFORMÁCIE

MODEL : PW20, PW21
BEZPEČNOSTNÉ OČI

Tento chránič očí spĺňa základné platné požiadavky európskych nariadení (EÚ) 2016/425 a nasledujúce normy pre osobnú ochranu očí : EN ISO 16321-1 :2022
Riziko - chrániče očí sú navrhnuté tak, aby chránili používateľov pred nárazom do očí, ak je to vhodné.
Pre vlastnú ochranu si pred použitím tejto ochrany očí kompletne prečítajte návod na použitie.

Vhodný typ balenia na prepravu
Tento chránič očí sa musí prepravovať jeho obalová jednotka. Ak nie je k dispozícii žiadna obalová jednotka, použite obal, ktorý chráni chránič očí pred nárazmi, vystavením vlhkosti, tepelným nebezpečenstvom, vystavením svetlu, držaním mimo akéhokoľvek výrobku alebo materiálu alebo látky, ktoré ho môžu poškodiť.
Keď sa už nepoužíva alebo počas prepravy, chránič očí by sa mal skladovať na suchom chladnom mieste mimo dosahu svetla, mrazu a na takom mieste, aby ho pri páde zhora neohýbal žiadny chemický výrobok alebo ostrý predmet, a tiež aby sa chránič očí nestlačil.

Všeobecné pokyny
Vždy sa poraďte so svojím nadriadeným alebo bezpečnostným pracovníkom, aby ste si overili, či je ochrana, ktorú poskytuje tento chránič očí, primeraná pre vaše pracovné prostredie.
Doporučuje sa, aby sa tento chránič očí nenosil na rámoch na predpis, pretože existuje možnosť, že sa náraz prenesie na rám na predpis, a tým vznikne nebezpečenstvo pre používateľa.
Tento chránič očí je vhodný pre model hlavy 1-M.
Ak bol materiál použitý pri výrobe tohto výrobku považovaný za hypoalergický, je stále možné, že sa u citlivých osôb vyskytne alergická reakcia.
Používateľ by mal skontrolovať, či nedošlo k takejto reakcii, a v prípade zistenia akejkoľvek reakcie prestať výrobok používať.
Podporúča sa, aby ste tento chránič očí uchovávali v ochrannej taške alebo škatuli, keď ho nepoužívate.
Maximálna životnosť/obsah výrobku nepresahuje dva roky.

Pozor
Tento chránič očí neposkytuje žiadnu ochranu pred infračerveným žiarením, a preto by sa nemal používať ako primárna ochrana v prostredí, kde sú prítomné nebezpečné úrovne infračerveného žiarenia, napríklad pri zváraní alebo odlievaní roztaveného kovu.
Ak symboly C, D a E nie sú prítomné na okuliari aj na ráme, potom sa kompletnému chrániču očí priradí nižšia úroveň.
Pravidelne kontrolujte, či nie sú na šošovkách viditeľné škrabance, jamky alebo iné poškodenia, škrabance, jamky alebo iné poškodenia šošoviek môžu vážne znížiť úroveň ochrany pred nárazmi, ktorú výrobok poskytuje. Takéto výrobky by sa mali okamžite zlikvidovať a nahradiť novými.
Na tento chránič očí neexistujú náhradné diely.
Nie je určený na jazdu po ceste.
Označenie výrobku.
Výrobok má na prednom čelnom paneli a na ráme značky, ktoré predstavujú výkon výrobku a vhodnú oblasť použitia

MODEL	Na rámčeku	Na objektíve
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

Vysvetlenie označovania :

CE	Logo CE
PW	Identifikácia výrobcu
16321	Číslo harmonizovanej normy
D	Ochrana proti nárazom vysokorýchlostných častíc pri strednej energii (80 m/s)
3	Ochrana proti kvapkám
1-M	Veľkosť formulára
1	Vylepšený optický výkon
	Dátum výroby (mesiac/rok)

Ukladanie
Ochranné prostriedky na oči by sa mali skladovať pri teplote nad 5⁰C a pod 55⁰C, relatívnej vlhkosti vzduchu 90 % a mali by sa uchovávať mimo rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel alebo akýchkoľvek korozívnych materiálov, pretože tieto môžu vážne znížiť ochranu pred nárazmi, ktorú poskytujú ochranné prostriedky na oči.

Čistenie
Tento chránič očí možno čistiť mydlom a teplou vodou. Hoci je objektív potiahnutý tvrdou vrstvou, ktorá zabezpečuje určitú úroveň odolnosti voči poškriabaniu, nie je odolný voči poškriabaniu a odporúča sa, aby sa objektív utieral čo najmenej a len mäkkou neabrazívnou handričkou.

Stiahnite si vyhlásenie o zhode
@ www.portwest.com/declarations

LV INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM

MODELIS: PW20 , PW21
BEZMAKSAS AIZSARDZĪBAS AUGS

Šis acu aizsarglīdzeklis atbilst Eiropas regulu (ES) 2016/425 pamatprasībām, kas piemērojamas personiskajai acu aizsardzībai, un šādiem standartiem: EN ISO 16321-1:2022
Risks - Acu aizsargi ir izstrādāti tā, lai attiecīgā gadījumā aizsargātu lietotājus no triecieniem acīm.
Savas drošības labad pirms acu aizsardzības līdzekļu lietošanas pilnībā izlasiet lietošanas instrukciju.

TRANSPORTĒŠANAI PIEMĒROTS IEPAKOJUMA VEIDS
Šo acu aizsargu jātransportē tā iepakojuma vienībā.
Ja nav iepakojuma vienības, izmantojiet iepakojumu, kas aizsargā acu aizsargu no triecieniem, mitruma iedarbības, termiskiem apdraudējumiem, gaismas iedarbības, turiet to tālāk no jebkādiem produktiem vai materiāliem vai vielām, kas var to sabojāt.
Kad acu aizsargierīce vairs netiek lietota vai transportēšanas laikā, tā jāuzglabā sausā, vēsā vietā, prom no gaismas, sala un vietā, kas nodrošina, ka neviens ķīmisks produkts vai ass priekšmets to neizliek, krītot virsū, kā arī jāpārliecinās, ka acu aizsargierīce netiks saspiesta.

VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI
Vienmēr konsultējieties ar savu darba vadītāju vai darba drošības speciālistu, lai pārliecinātos, ka šī acu aizsarga sniegtā aizsardzība ir atbilstoša jūsu darba videi.
Ieteicams šo acu aizsargu nenēsāt uz recepšu rāmjiem, jo pastāv iespēja, ka trieciens var tikt pārnests uz recepšu rāmi un tādējādi radīt apdraudējumu lietotājam.
Šis acu aizsargs ir piemērots 1-M galvas formai.
Lai gan šā izstrādājuma izgatavošanā izmantotais materiāls ir atzīts par hipoalerģisku, tomēr ir iespējams, ka jutīgiem cilvēkiem var rasties alerģiska reakcija.
Lietotājam jāpārbauda, vai nav šādas reakcijas, un jāpārtrauc produkta lietošana, ja reakcija ir novērota.
Ieteicams šo acu aizsargu glabāt aizsargvāciņā vai kastītē, kad tas netiek lietots.
Izstrādājuma maksimālais kalpošanas laiks nepārsniedz divus gadus.

BRĪDINĀJUMS
Šis acu aizsarglīdzeklis neaizsargā pret infrasarkano starojumu, tāpēc to nedrīkst lietot kā primāro aizsardzību vidē, kur ir bīstams infrasarkanā starojuma līmenis, piemēram, metināšanas vai izkausēta metāla liešanas darbos.
Ja C, D un E simboli nav norādīti gan uz acs aizsarga, gan uz rāmja, tad visam acu aizsargam jāpiešķir zemākais līmenis.
Regulāri pārbaudiet acu aizsargu, vai uz lēcas nav pamanāmi skrāpējumi, bedrītes vai citi bojājumi, skrāpējumi, bedrītes vai citi bojājumi uz lēcas var nopietni samazināt izstrādājuma nodrošināto aizsardzības līmeni pret triecieniem. Šādi izstrādājumi nekavējoties jāizmet un jānomaina.
Šim acu aizsarglīdzeklim nav rezerves daļu.
Nav paredzēts braukšanai pa ceļiem.

RAŽOJUMA MARĶĒJUMS.
Uz izstrādājuma priekšējā priekšējā paneļa un uz rāmja ir marķējums, kas norāda izstrādājuma veiktspēju un piemērotu lietošanas jomu.

MODELIS	UZ RĀMJA	UZ LENSES
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

MARĶĒJUMA SKAIDROJUMS:

CE	CE logotips
PW	Ražotāja identifikācija
16321	Saskaņotā standarta numurs
D	Aizsardzība pret liela ātruma daļiņu triecieniem ar vidēju enerģiju (80 m/s)
3	Aizsardzība pret pilieniem
1-M	Galvas formas izmērs
1	Uzlabotas optiskās īpašības
	Ražošanas datums (mēnesis/gads)

UZGLABĀŠANA
Acu aizsargi jāuzglabā temperatūrā, kas augstāka par 5⁰C un zemāka par 55⁰C, relatīvā gaisa mitrumā 90 %, un tie jāglabā prom no šķīdinātājiem, šķīdinātāju tvaikiem vai jebkādiem korozīviem materiāliem, jo tie var nopietni samazināt acu aizsarga sniegto aizsardzību pret triecieniem.

TĪRĪŠANA
Šo acu aizsargu var tīrīt ar ziepēm un siltu ūdeni. Lai gan lēcas ir ar cietu pārklājumu, kas nodrošina zināmu izturību pret skrāpējumiem, tās nav noturīgas pret skrāpējumiem, un ieteicams lēcas noslaucīt pēc iespējas mazāk un tikai ar mīkstu neabrazīvu drānu.

Lejupielādēt atbilstības deklarāciju
@ www.portwest.com/declarations

RS KORISNIČKE INFORMACIJE

MODEL: PV20 , PV21
ZAŠTITNE NAOČALE

Ovaj štitnik za oči ispunjava osnovne važeće zahteve evropskih propisa (EU) 2016/425 i sledeće standarde za ličnu zaštitu očiju:
EN ISO 16321-1:2022
Rizik – Štitnici za oči su dizajnirani da zaštite korisnike od udara u oči, gde je to potrebno.
Radi sopstvene zaštite pročitajte uputstva u potpunosti pre upotrebe ove zaštite za oči.

ODGOVARAJUĆA VRSTA PAKOVANJA ZA TRANSPORT
Ovaj štitnik za oči se mora transportovati u njegovoj jedinici pakovanja.
Ako nema jedinice za pakovanje, koristite pakovanje koje štiti štitnik za oči od udara, izlaganja vlazi, toplotnih opasnosti, izlaganja svetlosti, držeći ga podalje od bilo kog proizvoda ili materijala ili supstance koje mogu da ga pokvare.
Kada se više ne koristi ili tokom transporta, štitnik za oči treba čuvati na suvom hladnom mestu daleko od svetlosti, mraza i na mestu koje omogućava da ga nijedan hemijski proizvod ili oštar predmet ne savija tako što padne iznad, kao i da se uverite da se štitnik za oči neće stisnuti.

OPŠTA UPUTSTVA
Uvek proverite sa svojim pretpostavljenim ili službenikom za bezbednost da biste potvrdili da je zaštita koju nudi ovaj štitnik za oči adekvatna za vaše radno okruženje.
Preporučljivo je da se ovaj štitnik za oči ne nosi preko dioptrijskih okvira, jer postoji mogućnost da se udar prenese na dioptrijski okvir i time stvori opasnost za korisnika.
Ovaj štitnik za oči je prikladan za model glave 1-M.
Dok se materijal korišćen u izradi ovog proizvoda smatra hipoalergijskim, ipak je moguće da postoji alergijska reakcija kod osetljivih ljudi.
Korisnik treba da proveri da li postoji takva reakcija i da prestane da koristi proizvod ako primeti bilo kakvu reakciju.
Savetuje se da ovaj štitnik za oči držite u zaštitnoj torbi ili kutiji kada se ne koristi.
Maksimalni vek trajanja/zastarelost proizvoda ne prelazi dve godine.

UPOZORENJE
Ovaj štitnik za oči ne pruža zaštitu od IR zračenja i stoga ga ne treba koristiti kao primarna zaštita u okruženjima gde su prisutni opasni nivoi IR zračenja, na primer gde se izvode operacije zavarivanja ili livenje rastopljenog metala.
Ako simboli C, D i E nisu prisutni i na okularu i na okviru, onda je donji nivo koji će biti dodeljen kompletnom zaštitnom oku.
Redovno proveravajte štitnik za oči da li postoji primetne ogrebotine, udubljenja ili bilo koje drugo oštećenje sočiva, ogrebotine, udubljenja ili druga oštećenja na sočivu mogu ozbiljno da smanje nivo zaštite od udara koju obezbeđuje proizvod. Takve proizvode treba odmah odbaciti i zameniti.
Ne postoje rezervni delovi za ovaj štitnik za oči.
Nije za drumsku vožnju.

OZNAČAVANJE PROIZVODA.
Proizvod ima oznake na prednjoj ploči i na okviru, koje predstavljaju performanse proizvoda i pogodno polje upotrebe

MODEL	NA RAMU	NA SOČIVU
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

OBJAŠNJENJE OZNAČAVANJA:

CE	CE Logo
PW	Identifikacija proizvođača
16321	Broj harmonizovanog standarda
D	Zaštita od udaraca od čestica velike brzine pri srednjoj energiji (80 m/s)
3	Zaštita od kapljica
1-M	Veličina oblika glave
1	Poboljšane optičke performanse
	Datum proizvodnje (mesec/godina)

SKLADIŠTENJE
Štitnike za oči treba čuvati na temperaturama iznad 5oC i ispod 55oC, relativnu vlažnost, 90% i držati ih dalje od rastvarača, para rastvarača ili bilo kojih korozivnih materijala, jer oni mogu ozbiljno smanjiti zaštitu od udara koju obezbeđuje štitnik za oči.

ČIŠĆENJE
Ovaj štitnik za oči može se čistiti sapunom i toplom vodom. Dok je sočiva tvrdo obložena da bi obezbedila određeni nivo otpornosti na grebanje, ona nisu otporna na grebanje i preporučuje se da se brisanje sočiva svede na minimum i to samo mekom neabrazivnom krpom.

Preuzmite deklaraciju o usaglašenosti
@ vvv.portvest.com/declarations

FI KÄYTTÖTIEDOT

MALLI: PW20, PW21
TURVALLISUUS SILMÄLASIT
Tämä silmiensuojain täyttää eurooppalaisten asetusten (EU) 2016/425 ja seuraavien henkilökohtaisia silmiensuojaimia koskevien standardien sovellettavat perusvaatimukset:
EN ISO 16321-1:2022
Riski - Silmiensuojaimet on suunniteltu suojaamaan käyttäjiä tarvittaessa silmiin kohdistuvilta iskuilta.
Lue omaksi suojaksesi ohjeet kokonaan ennen tämän silmäsuojaimen käyttöä.

KULJETUKSEEN SOVELTUVA PAKKAUSTYYPPI
Tämä silmiensuojain on kuljetettava pakkausyksikkönsä.Tämä silmiensuojain on kuljetettava pakkausyksikkönsä.
Jos pakkausyksikköä ei ole, käytä pakkausta, joka suojaa silmiensuojainta iskuilta, altistumiselta kosteudelle, lämpövaaroilta, altistumiselta valolle, pitämällä sitä erillään tuotteista tai materiaaleista tai aineista, jotka voivat vahingoittaa sitä.
Kun sitä ei enää käytetä tai kuljetuksen aikana, silmiensuojain on säilytettävä kuivassa viileässä paikassa, joka on suojattu valolta, pakkaselta ja paikassa, joka takaa, että mikään kemiallinen tuote tai terävä esine ei taivuta sitä putoamalla sen yläpuolelle, ja varmista, että silmiensuojain ei puristu.

YLEISIÄ OHJEITA
Kysy aina esimieheltäsi tai turvallisuusvastaavalta, että tämän silmiensuojaimen tarjoama suojaus on riittävä työympäristössäsi.
Silmiensuojainta ei saa käyttää reseptikehysten päällä, koska on mahdollista, että isku siirtyy reseptikehykseen ja aiheuttaa siten vaaran käyttäjälle.
Tämä silmiensuojain sopii päätyyn 1-M.
Tämän tuotteen valmistuksessa käytetyn materiaalin on katsottu olevan hypoallerginen, mutta on silti mahdollista, että herkät ihmiset voivat saada allergisia reaktioita.
Käyttäjän on tarkistettava, onko tällaisia reaktioita ja lopetettava tuotteen käyttö, jos reaktioita havaitaan.
Silmäsuojainta on suositeltavaa säilyttää suojapussissa tai -laatikossa, kun sitä ei käytetä.
Tuotteen enimmäiselinkaari/vanhentuminen on enintään kaksi vuotta.

VAROITUS
Tämä silmäsuojain ei suojaa infrapunasäteilyltä, joten sitä ei pidä käyttää ensisijaisena suojaimena ympäristöissä, joissa esiintyy vaarallista infrapunasäteilyä, esimerkiksi hitsaustöissä tai sulan metallin valussa.
Jos tunnuksia C, D ja E ei ole sekä okulaarissa että kehyksessä, koko silmäsuojalle on annettava alempi taso.
Tarkista silmiensuojain säännöllisesti, ettei siinä ole havaittavissa naarmuja, kolhuja tai muita vaurioita, naarmut, kolhut tai muut linssin vauriot voivat heikentää vakavasti tuotteen tarjoamaa iskunkestävyyttä. Tällaiset tuotteet on välittömästi hävitettävä ja vaihdettava.
Tälle silmäsuojalle ei ole varaosia.
Ei maantieajoon.

TUOTEMERKINTÄ.
Tuotteen etulevyssä ja kehyksessä on merkinnät, jotka kuvaavat tuotteen suorituskykyä ja sopivaa käyttöaluetta

MALLI	Kehyksessä	Objektiivissa
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

MERKINNÄN SELITYS:

CE	CE-logo
PW	Valmistajan tunnistetiedot
16321	Harmonisoidun standardin numero
D	Iskusuojaus suurnopeushiukkasia vastaan keskipitkällä energialla (80 m/s)
3	Suojaus pisaroita vastaan
1-M	Lomakkeen koko
1	parannettu optinen suorituskyky
	Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

TALLENNUS
Silmiensuojaimet on säilytettävä yli 5°C:n ja alle 55°C:n lämpötilassa, RH 90 %:n lämpötilassa ja pidettävä poissa liuottimien tai liuotinhöyryjen tai syövyttävien materiaalien läheisyydestä, sillä ne voivat heikentää merkittävästi silmiensuojaimen antamaa iskunkestävyyttä.

PUHDISTUS
Tämä silmäsuojain voidaan puhdistaa saippualla ja lämpimällä vedellä. Vaikka linssi on kovapinnoitettu, jotta se kestää jonkin verran naarmuja, se ei ole naarmuuntumaton, ja on suositeltavaa, että linssiä pyyhitään mahdollisimman vähän ja vain pehmeällä, hankaamattomalla liinalla.

Lataa vaatimustenmukaisuusvakuutus
@ www.portwest.com/declarations

HR PODACI ZA KORISNIKE

MODEL: PW20 , PW21
ZAŠTITNE NAOČALE
Ovaj štitnik za oči udovoljava temeljnim primjenjivim zahtjevima europskih propisa (EU) 2016/425 i sljedećim standardima za osobnu zaštitu očiju:
EN ISO 16321-1:2022
Rizik - Štitnici za oči su dizajnirani da zaštite korisnike od udaraca u oči, gdje je to prikladno.
Za vlastitu zaštitu u potpunosti pročitajte upute prije uporabe ove zaštite za oči.

POGODNA VRSTA PAKIRANJA ZA TRANSPORT
Ovaj štitnik za oči mora se transportirati u jedinici pakiranja.
Ako nema jedinice za pakiranje, upotrijebite ambalažu koja štiti štitnik za oči od udara, izlaganja vlazi, toplinskih opasnosti, izlaganja svjetlu, držite ga dalje od bilo kojeg proizvoda ili materijala ili tvari koji ga mogu oštetiti.
Kada se više ne koristi ili tijekom transporta, štitnik za oči treba biti pohranjen na suhom i hladnom mjestu daleko od svjetla, mraza i na mjestu gdje ga nijedan kemijski proizvod ili oštar predmet ne može saviti padom, kao i osigurati da štitnik za oči neće biti stisnut.

OPĆE UPUTE
Uvijek provjerite sa svojim nadređenim ili službenikom za sigurnost kako biste potvrdili da je zaštita koju nudi ovaj štitnik za oči primjerena vašem radnom okruženju.
Savjetuje se da ovaj štitnik za oči ne nosi preko dioptrijskih okvira, jer postoji mogućnost da se udarac prenese na dioptrijski okvir i tako stvori opasnost za nositelja.
Ovaj štitnik za oči je prikladan za model glave 1-M.
Iako se materijal korišten u izradi ovog proizvoda smatra hipoalergijskim, ipak je moguće da osjetljivi ljudi dožive neku alergijsku reakciju.
Korisnik treba provjeriti postoje li takve reakcije i prestati koristiti proizvod ako se primijeti bilo kakva reakcija.
Savjetuje se da ovaj štitnik za oči držite u zaštitnoj vrećici ili kutiji kada se ne koristi.
Maksimalni životni vijek/zastarjelost proizvoda ne prelazi dvije godine.

UPOZORENJE
Ovaj štitnik za oči ne nudi zaštitu od IC zračenja i stoga se ne bi trebao koristiti kao primarna zaštita u okruženjima gdje su prisutne opasne razine IC zračenja, na primjer gdje se izvode operacije zavarivanja ili lijevanje rastaljenog metala.
Ako simboli C, D i E nisu prisutni ni na okularu ni na okviru, tada se kompletnom štitniku za oči dodjeljuje niža razina.
Redovito provjeravajte ima li na leći zamjetnih ogrebotina, rupa ili bilo kakvog drugog oštećenja na štitniku za oči, grebanje, rupe ili druga oštećenja na leći mogu ozbiljno smanjiti razinu zaštite od udara koju pruža proizvod. Takve proizvode treba odmah baciti i zamijeniti.
Za ovaj štitnik za oči nema rezervnih dijelova.
Nije za cestovnu vožnju.

OZNAČAVANJE PROIZVODA.
Proizvod ima oznake na prednjoj ploči i na okviru, koje predstavljaju performanse proizvoda i prikladno područje uporabe

MODEL	NA OKVIRU	NA LEĆI
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

OBJAŠNJENJE OZNAČAVANJA:

CE	CE logotip
PW	Identifikacija proizvođača
16321	Broj usklađene norme
D	Zaštita od udaraca čestica velike brzine srednje energije (80 m/s)
3	Zaštita od kapljica
1-M	Veličina modela glave
1	Poboljšane optičke performanse
	Datum proizvodnje (mjesec/godina)

SKLADIŠTENJE
Štitnike za oči treba čuvati na temperaturi iznad 5oC i ispod 55oC, RH, 90% i držati podalje od otapala ili para otapala ili bilo kakvih korozivnih materijala, jer oni mogu ozbiljno smanjiti zaštitu od udarca koju pružaju štitnici za oči.

ČIŠĆENJE
Ovaj štitnik za oči može se čistiti sapunom i toplom vodom. Dok su leće presvučene tvrdim premazom kako bi se osigurala određena razina otpornosti na ogrebotine, one nisu otporne na ogrebotine i preporučuje se da brisanje leća bude minimalno i da se to čini samo mekom neabrazivnom krpom.

Preuzmite izjavu o sukladnosti
@ www.portwest.com/declarations

CZ UŽIVATELSKÉ INFORMACE

MODEL: PW20, PW21
BEZPEČNOSTNÍ OČI
Tento chránič očí splňuje základní platné požadavky evropských předpisů (EU) 2016/425 a následujících norem pro osobní ochranu očí:
EN ISO 16321-1:2022
Riziko - Chrániče očí jsou navrženy tak, aby v případě potřeby chránily uživatele před nárazem do očí.
Pro vlastní ochranu si před použitím této ochrany očí kompletně přečtěte návod k použití.

VHODNÝ TYP OBALU PRO PŘEPRAVU
Tento chránič očí musí být přepravován ve své obalové jednotce.
Pokud není k dispozici obalová jednotka, použijte obal, který chrání chránič očí před nárazy, vystavením vlhkosti, tepelným rizikům, vystavením světlu, držením mimo jakýkoli výrobek nebo materiál či látku, které by jej mohly poškodit.
Když se již nepoužívá nebo během přepravy, měl by být chránič očí uložen na suchém a chladném místě, mimo dosah světla, mrazu a na místě, které zaručuje, že jej žádný chemický produkt nebo ostrý předmět neohne pádem shora, a také se ujistěte, že chránič očí nebude stlačen.

Všeobecné pokyny
Vždy se poraďte se svým nadřízeným nebo bezpečnostním pracovníkem, abyste se ujistili, že ochrana poskytovaná tímto chráničem očí je pro vaše pracovní prostředí dostatečná.
Doporučuje se, aby se tento chránič očí nenosil přes obruby na předpis, protože existuje možnost, že se náraz přenese na obrubu na předpis, a tím vznikne nebezpečí pro uživatele.
Tento chránič očí je vhodný pro model hlavy 1-M.
Přestože materiál použitý při výrobě tohoto výrobku byl považován za hypoalergenní, je stále možné, že se u citlivých osob může vyskytnout alergická reakce.
Uživatel by měl zkontrolovat, zda nedošlo k takové reakci, a v případě zjištění reakce přestat přípravek používat.
Doporučujeme, abyste tento chránič očí uchovávali v ochranném sáčku nebo krabičce, pokud jej nepoužíváte.
Maximální životnost/obsah výrobku nepřesahuje dva roky.

Upozornění
Tento chránič očí neposkytuje žádnou ochranu před infračerveným zářením, a proto by neměl být používán jako primární ochrana v prostředí s nebezpečnou úrovní infračerveného záření, například při svařování nebo odlévání roztaveného kovu.
Pokud symboly C, D a E nejsou uvedeny jak na okuláru, tak na obrubě, pak je to nižší úroveň, která se přiřadí kompletnímu chrániči očí.
Pravidelně kontrolujte, zda na čočce chrániče očí nejsou patrné škrábance, důlky nebo jiná poškození, škrábance, důlky nebo jiná poškození čočky mohou vážně snížit úroveň ochrany proti nárazu, kterou výrobek poskytuje. Takové výrobky by měly být okamžitě vyřazeny a nahrazeny novými.
Pro tento chránič očí neexistují žádné náhradní díly.
Není určeno pro jízdu po silnici.

Označení výrobku.
Výrobek má na předním čelním panelu a na rámu označení, které vyjadřuje výkon výrobku a vhodnou oblast použití

MODEL	Na snímku	Na objektivu
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

VYSVĚTLENÍ ZNAČENÍ:

CE	Logo CE
PW	Identifikace výrobce
16321	Číslo harmonizované normy
D	Ochrana proti nárazu vysokorychlostních částic se střední energií (80 m/s)
3	Ochrana proti kapkám
1-M	Velikost formuláře
1	Vylepšený optický výkon
	Datum výroby (měsíc/rok)

Skladování
Ochrany očí by měly být skladovány při teplotě nad 5°C a pod 55°C, relativní vlhkosti vzduchu, 90 % a uchovávány mimo rozpouštědla nebo výpary rozpouštědel nebo jakékoliv korozivní materiály, protože ty mohou vážně snížit ochranu proti nárazu poskytovanou ochranou očí.

ČIŠTĚNÍ
Tento chránič očí lze čistit mýdlem a teplou vodou. I když je objektiv opatřen tvrdou vrstvou, která zajišťuje určitou úroveň odolnosti proti poškrábání, není odolný proti poškrábání a doporučuje se, abyste objektiv otírali co nejméně a pouze měkkým neabrazivním hadříkem.

Stáhnout prohlášení o shodě
@ www.portwest.com/declarations

RO INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

MODEL: PW20, PW21
OCHELARI DE PROTECȚIE
Acest dispozitiv de protecție a ochilor îndeplinește cerințele fundamentale aplicabile ale regulamentelor europene (UE) 2016/425 și ale următoarelor standarde pentru protecția individuală a ochilor:
EN ISO 16321-1:2022
Risc - Ochelarii de protecție sunt concepuți pentru a proteja utilizatorii de impactul asupra ochilor, acolo unde este cazul.
Pentru propria dvs. protecție citiți complet instrucțiunile înainte de a utiliza această protecție pentru ochi.

Tip de ambalaj adecvat pentru transport
Această protecție pentru ochi trebuie să fie transportată în unitatea sa de ambalare.
Dacă nu există o unitate de ambalare, utilizați un ambalaj care să protejeze ochelarul de șoc, de expunerea la umiditate, de pericolele termice, de expunerea la lumină, ținând-l departe de orice produs sau material sau substanță care îl poate deteriora.
Când nu mai este utilizat sau în timpul transportului, dispozitivul de protecție a ochilor trebuie depozitat într-un loc uscat și răcoros, ferit de lumină, îngheț și într-o locație care să garanteze că niciun produs chimic sau obiect ascuțit nu îl îndoaie prin căderea de sus, precum și să vă asigurați că dispozitivul de protecție a ochilor nu va fi comprimat.

INSTRUCȚIUNI GENERALE
Verificați întotdeauna cu supraveghetorul sau ofițerul de securitate pentru a confirma că protecția oferită de această protecție pentru ochi este adecvată pentru mediul dvs. de lucru.
Se recomandă ca acest dispozitiv de protecție a ochilor să nu fie purtat peste rame de vedere, deoarece există posibilitatea ca impactul să fie transmis la rama de vedere și să creeze astfel un pericol pentru purtător.
Acest dispozitiv de protecție a ochilor este adecvat pentru headform 1-M.
Deși materialul utilizat în construcția acestui produs a fost considerat hipoalergic, este încă posibil să existe unele reacții alergice experimentate de persoanele sensibile.
Utilizatorul trebuie să verifice orice astfel de reacție și să înceteze utilizarea produsului dacă se observă orice reacție.
Se recomandă să păstrați această protecție pentru ochi într-o pungă sau cutie de protecție atunci când nu este utilizată.
Viața maximă/obsolescența produsului nu depășește doi ani.

AVERTISMENT
Acest dispozitiv de protecție oculară nu oferă protecție împotriva radiațiilor IR și, prin urmare, nu trebuie utilizat ca protecție primară în medii în care sunt prezente niveluri periculoase de radiații IR, de exemplu în cazul în care se efectuează operațiuni de sudură sau turnarea metalului topit.
Dacă simbolurile C, D și E nu sunt prezente atât pe ocular, cât și pe ramă, atunci nivelul inferior este cel care se atribuie dispozitivului complet de protecție a ochilor.
Verificați în mod regulat protecția pentru ochi pentru zgârieturi vizibile, gropi sau orice alte deteriorări ale lentilelor, zgârieturile, gropile sau alte deteriorări ale lentilelor pot reduce grav nivelul de protecție la impact oferit de produs. Astfel de produse trebuie imediat aruncate și înlocuite.
Nu există piese de schimb pentru această protecție pentru ochi.
Nu pentru conducerea pe șosea.

MARCAREA PRODUSULUI.
Produsul are marcaje pe plăcuța frontală și pe cadru, care reprezintă performanța produsului și domeniul adecvat de utilizare

MODEL	pe cadru	pe lentile
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

EXPLICAȚIA NOTĂRII:

CE	CE Logo
PW	Identificarea producătorului
16321	Numărul standardului armonizat
D	Protecție la impact împotriva particulelor de mare viteză la energie medie (80 m/s)
3	Protecție împotriva picăturilor
1-M	Dimensiunea formularului de antet
1	Performanță optică îmbunătățită
	Data fabricației (lună/an)

SERVICIU
Protecțiile oculare trebuie depozitate la temperaturi mai mari de 5°C și mai mici de 55°C, RH, 90% și ținute departe de solvenți sau vapori de solvenți sau orice materiale corozive, deoarece acestea pot reduce serios protecția la impact oferită de protecția oculară.

CLEANING
Această protecție pentru ochi poate fi curățată cu săpun și apă caldă. În timp ce lentilele sunt acoperite dur pentru a oferi un anumit nivel de rezistență la zgârieturi, acestea nu sunt rezistente la zgârieturi și se recomandă ca ștergerea lentilelor să fie minimă și să se facă numai cu o cârpă moale neabrazivă.

Descărcați declarația de conformitate
@ www.portwest.com/declarations

SI UPORABNIŠKI PODATKI

MODEL: PW20, PW21
BEZPLAČNA OČA

Ta zaščita za oči izpolnjuje temeljne veljavne zahteve evropskih uredb (EU) 2016/425 in naslednjih standardov za osebno zaščito oči: Sprejemljivo je, da so izpolnjeni naslednji standardi za zaščito oči: EN ISO 16321-1:2022
Riziko - Varovala za oči so zasnovana tako, da po potrebi ščitijo uporabnike pred udarci v oči. Odprtje oči
Za lastno zaščito pred uporabo tega izdelka za zaščito oči v celoti preberite navodila.

PRIMERNA VRSTA EMBALAŽE ZA PREVOZ
Ta zaščita za oči se mora prevažati v svoji embalažni enoti.
Če ni embalažne enote, uporabite embalažo, ki ščiti ščitnik za oči pred udarci, izpostavljenostjo vlagi, toplotnimi nevarnostmi, izpostavljenostjo svetlobi, ga držite stran od vseh izdelkov ali materialov ali snovi, ki ga lahko poškodujejo.
Ko se ne uporablja več ali med prevozom, je treba zaščito za oči shraniti na suhem in hladnem mestu, stran od svetlobe, zmrzali in na mestu, ki omogoča, da ga noben kemični izdelek ali oster predmet ne upogne, če pade zgoraj, ter da se zaščita za oči ne stisne.

SPLOŠNA NAVODILA
Vendar se posvetujte s svojim nadrejenim ali varnostnim uradnikom in preverite, ali je zaščita, ki jo nudi ta zaščita za oči, primerna za vaše delovno okolje.
Priporočamo, da tega očesnega ščitnika ne nosite na okvirjih na recept, saj obstaja možnost, da se udarci prenesejo na okvir na recept in s tem povzročijo nevarnost za uporabnika.
Ta zaščita za oči je primerna za model glave 1-M. Oddelek je primeren za glavo
Čeprav je bil material, uporabljen pri izdelavi tega izdelka, označen kot hipoalergijski, je še vedno možno, da se pri občutljivih ljudeh pojavijo nekatere alergijske reakcije.
Uporabnik mora preveriti, ali pride do takšnih reakcij, in če opazi kakršno koli reakcijo, izdelek prenehati uporabljati.
Priporočamo vam, da to zaščito za oči hranite v zaščitni vrečki ali škatli, kadar je ne uporabljate.
Najdaljša življenjska doba/zastarelost izdelka ne presega dveh let.

OPOZORILO
Ta zaščita za oči ne zagotavlja zaščite pred IR sevanjem, zato se ne sme uporabljati kot primarna zaščita v okoljih, kjer so prisotne nevarne ravni IR sevanja, na primer pri varjenju ali litju staljene kovine.
Če simboli C, D in E niso prisotni na okularju in okvirju, se celotnemu očesnemu ščitniku dodeli nižja raven.
Redno preverjajte, ali so na leči opazne praske, vdolbine ali druge poškodbe, saj lahko praske, vdolbine ali druge poškodbe na leči resno zmanjšajo raven zaščite pred udarci, ki jo zagotavlja izdelek. Takšne izdelke je treba takoj zavreči in jih zamenjati.
Za to zaščito za oči ni rezervnih delov. Očala za zaščito pred soncem niso priložena
Ne za vožnjo po cesti.

OZNAČEVANJE IZDELKA.
Izdelek ima na sprednji ploščici in na okvirju oznake, ki označujejo zmogljivost izdelka in primerno področje uporabe

MODEL	Na okvirju	Na objektivu
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

RAZLOŽITEV OZNAČEVANJA:

CE	Logotip CE
PW	Identifikacija proizvajalca
16321	Številka usklajenega standarda
D	Zaščita pred udarci visokohitrostnih delcev s srednjo energijo (80 m/s)
3	Zaščita pred kapljicami
1-M	Velikost glavnega obrazca
1	Popolnjena optična zmogljivost
	Datum izdelave (mesec/leto)

HRAMBA
Očesne ščitnike je treba shranjevati pri temperaturi nad 5°C in pod 55°C, RH 90 % ter jih hraniti stran od topil ali hlapov topil ali kakršnih koli jedkih materialov, saj lahko ti resno zmanjšajo zaščito pred udarci, ki jo zagotavlja očesni ščitnik. Očala za zaščito pred soncem

ČIŠČENJE
Ta zaščita za oči se lahko očisti z milom in toplo vodo. Čeprav so leče prevlečene s trdim premazom, ki zagotavlja določeno stopnjo odpornosti proti praskam, niso odporne na praske, zato je priporočljivo, da leče čim manj brišete in to le z mehko neabrazivno krpo.

Prenesite izjavo o skladnosti
@ www.portwest.com/declarations

SE ANVÄNDARINFORMATION

MODELL: PW20, PW21
SÄKERHETSÖVERVAKNING
Detta ögonskydd uppfyller de grundläggande tillämpliga kraven i de europeiska förordningarna (EU) 2016/425 och följande standarder för personligt ögonskydd:
EN ISO 16321-1:2022
Risk - Ögonskydden är utformade för att skydda användare från slag mot ögonen, där så är lämpligt. Risk
För din egen säkerhet, läs instruktionerna helt och hållet innan du använder detta ögonskydd.

LÄMPLIG FÖRPACKNINGSTYP FÖR TRANSPORT
Detta ögonskydd måste transporteras i sin förpackningsenhet.
Om det inte finns någon förpackningsenhet, använd en förpackning som skyddar ögonskyddet från stötar, exponering för fukt, termiska faror, exponering för ljus, och som håller det borta från produkter, material eller ämnen som kan försämra det.
När ögonskyddet inte längre används eller under transport ska det förvaras torrt och svalt, skyddat från ljus, frost och på en plats där det inte kan böjas av någon kemisk produkt eller något vasst föremål som faller ned ovanifrån, samt se till att ögonskyddet inte komprimeras.

GENERELLA ANVISNINGAR
Kontrollera alltid med din arbetsledare eller skyddsombud att det skydd som detta ögonskydd ger är tillräckligt för din arbetsmiljö.
Det rekommenderas att detta ögonskydd inte bärs över bågar, eftersom det finns en risk att stöt kan överföras till bågen och därmed utgöra en fara för bäraren.
Detta ögonskydd är lämpligt för huvudformen 1-M.
Materialet som används vid tillverkningen av denna produkt har bedömts vara hypoallergiskt, men det är ändå möjligt att känsliga personer kan uppleva en allergisk reaktion.
Användaren ska kontrollera om någon sådan reaktion förekommer och upphöra med användningen av produkten om någon reaktion observeras.
Det rekommenderas att du förvarar detta ögonskydd i en skyddande väska eller låda när det inte används. Produktens maximala livslängd/föråldring överstiger inte två år. Den maximala livslängden

VARNING
Detta ögonskydd ger inget skydd mot IR-strålning och bör därför inte användas som primärt skydd i miljöer där farliga nivåer av IR-strålning förekommer, t.ex. där svetsning utförs eller gjutning av smält metall.
Om symbolerna C, D och E inte finns på både okularet och ramen är det den lägre nivån som ska tilldelas det kompletta ögonskyddet. Kontrollera ögonskyddet regelbundet för märkbara repor, gropar eller andra skador på linsen, repor, gropar eller andra skador på linsen kan allvarligt minska nivån på det stötskydd som produkten ger. Sådana produkter bör omedelbart kasseras och ersättas.
Det finns inga reservdelar till detta ögonskydd. Inte för körning på väg.

PRODUKTMÄRKNING.
Produkten har märkningar på den främre frontplattan och på ramen, som representerar produktens prestanda och lämpligt användningsområde

MODELL	På ram	PÅ LINSEN
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

FÖRKLARING AV MARKERING:

CE	CE-logotyp
PW	Identifiering av tillverkare
16321	Numret på den harmoniserade standarden
D	Impaktskydd mot höghastighetspartiklar med medelhög energi (80 m/s)
3	Skydd mot droppbildning
1-M	Huvudformulärets storlek
1	Förbättrad optisk prestanda
	Tillverkningsdatum (månad/år)

FÖRVARING
Ögonskydden ska förvaras i temperaturer över 5°C och under 55°C, RH, 90% och hållas borta från lösningsmedel, lösningsmedelsångor eller frätande material, eftersom dessa allvarligt kan minska det skydd som ögonskydden ger.

RENGÖRING
Detta ögonskydd kan rengöras med tvål och varmt vatten. Linsen är hårdbelagd för att ge en viss nivå av reptålighet, men den är inte reptålig och det rekommenderas att linsen torkas av så lite som möjligt och endast med en mjuk, icke-slipande trasa.

Ladda ner försäkran om överensstämmelse
@ www.portwest.com/declarations

LT VARTOTOJO INFORMACIJA

MODELIS: PW20, PW21
APSAUGINIAI AKINIAI
Ši akių apsaugos priemonė atitinka pagrindinius taikomus Europos reglamentų (ES) 2016/425 reikalavimus ir šiuos asmeninės akių apsaugos standartus:
EN ISO 16321-1:2022
Rizika - akių apsaugos priemonės skirtos apsaugoti naudotojus nuo smūgio į akis, jei reikia.
Savo apsaugai prieš naudodami šią akių apsaugos priemonę visiškai perskaitykite instrukcijas.

TINKAMAS PAKUOTĖS TIPAS TRANSPORTAVIMUI
Ši akių apsaugos priemonė turi būti gabenama jos pakuotės vienete.
Jeigu nėra pakuotės vieneto, naudokite pakuotę, kuri apsaugo akių apsaugos priemonę nuo smūgių, drėgmės poveikio, šiluminio pavojaus, šviesos poveikio, laikykite ją atokiau nuo bet kokio produkto, medžiagos ar medžiagos, galinčios ją sugadinti.
Kai akių apsauga nebenaudojama arba transportuojama, ją reikia laikyti sausoje vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo šviesos, šalčio ir tokioje vietoje, kad joks cheminis produktas ar aštrus daiktas jos neišlenktų krisdamas iš viršaus, taip pat įsitikinti, kad akių apsauga nebus suspausta.

BENDROSIOS INSTRUKCIJOS
Visada pasitarkite su vadovu arba saugos specialistu, kad įsitikintumėte, jog ši akių apsauga yra tinkama jūsų darbo aplinkai.
Šios akių apsaugos priemonės patariama nedėvėti ant receptinių rėmelių, nes yra tikimybė, kad smūgis gali būti perduotas į receptinį rėmelį ir taip sukelti pavojų dėvinčiajam.
Ši akių apsauga tinka 1-M galvos formai.
Nors šio gaminio konstrukcijoje naudojama medžiaga laikoma hipoalergiška, vis dėlto jautriems žmonėms gali kilti alerginių reakcijų.
Vartotojas turėtų patikrinti, ar neatsiranda tokių reakcijų, ir nutraukti produkto vartojimą, jei pastebima bet kokia reakcija.
Nenaudojamą akių apsaugos priemonę rekomenduojama laikyti apsauginiame maišelyje arba dėžutėje.
Didžiausias gaminio gyvavimo laikas ir (arba) senėjimo trukmė neviršija dvejų metų.

ĮSPĖJIMAS
Ši akių apsaugos priemonė neapsaugo nuo IR spinduliuotės, todėl neturėtų būti naudojama kaip pagrindinė apsauga aplinkoje, kurioje yra pavojingas IR spinduliuotės lygis, pavyzdžiui, atliekant suvirinimo operacijas arba liejant išlydytą metalą.
Jeigu C, D ir E simbolių nėra ant akinių ir rėmelio, tuomet visa akių apsauga priskiriama žemesniam lygiui.
Reguliariai tikrinkite, ar ant akių apsaugos priemonės nėra pastebimų įbrėžimų, įdubimų ar kitų lęšio pažeidimų, įbrėžimai, įdubimai ar kiti lęšio pažeidimai gali labai sumažinti gaminio teikiamos apsaugos nuo smūgių lygį. Tokius gaminius reikia nedelsiant išmesti ir pakeisti naujais.
Šiai akių apsaugai nėra atsarginių dalių.
Neskirtas važiuoti keliais.

PRODUKTO ŽYMĖJIMAS.
Produkto priekinėje plokštelėje ir ant rėmelio yra žymos, kurios nurodo gaminio eksploatacines savybes ir tinkamą naudojimo sritį

MODELIS	Nuo rėmo	Nuo objektyvo
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

ŽYMĖJIMO APRAŠYMAS:

CE	CE logotipas
PW	Gamintojo identifikavimas
16321	Suderinto standarto numeris
D	Apsauga nuo vidutinio greičio dalelių smūgių (80 m/s)
3	Apsauga nuo lašelių
1-M	Galvos formos dydis
1	Pagerintos optinės savybės
	Gamybos data (mėnuo/metai)

SANDĖLIAVIMAS
Akių apsaugos priemonės turi būti laikomos aukštesnėje nei 5°C ir žemesnėje nei 55°C temperatūroje, santykinė oro drėgmė - 90 % ir laikomos atokiau nuo tirpiklių, tirpiklių garų ar bet kokių korozinių medžiagų, nes jos gali labai sumažinti akių apsaugos priemonės teikiamą apsaugą nuo smūgių.

TISINIMAS
Šią akių apsaugą galima valyti muilu ir šiltu vandeniu. Nors objektyvas padengtas kietąja danga, kad būtų užtikrintas tam tikras atsparumas įbrėžimams, jis nėra atsparus įbrėžimams, todėl rekomenduojama objektyvą valyti kuo rečiau ir tik minkšta neabrazyvine šluoste.

Sisiųsti atitikties deklaraciją
@ www.portwest.com/declarations

EE TEAVE KASUTAJALE

MUDEL: PW20 , PW21
TURVAPIDEVAHENDID

See silmakaitsevahend vastab Euroopa määruste (EL) 2016/425 ja järgmiste isikliku silmakaitse standardite põhilistele kohaldatavatele nõuetele:
EN ISO 16321-1:2022
Risk - Silmakaitsevahendid on projekteeritud nii, et need kaitsevad vajaduse korral kasutajaid silmadele avalduva löögi eest.
Teie enda kaitseks lugege enne selle silmakaitsme kasutamist täielikult läbi kasutusjuhend.

TRANSPORDIKS SOBIV PAKENDITÜÜP
Seda silmakaitsjat tuleb transportida selle pakendiüksuses.
Kui pakendamisüksus puudub, kasutage pakendit, mis kaitseb silmakaitsjat löökide, niiskuse, termiliste ohtude ja valguse eest, hoides seda eemal igasugusest tootest või materjalist või ainest, mis võib seda kahjustada.
Kui silmakaitsjat ei kasutata enam või kui seda ei transpordita, tuleb seda hoida kuivas jahedas kohas, kus ei ole valgust, külma ega külma, ning kohas, mis tagab, et ükski keemiline toode või terav ese ei painuta seda ülevalt alla kukkudes, samuti tuleb tagada, et silmakaitsjat ei surutaks kokku.

ÜLDISED JUHISED
Kontrollige alati oma juhi või ohutusnõustajaga, et veenduda, et selle silmakaitsme pakutav kaitse on teie töökeskkonna jaoks piisav.
Seda silmakaitsjat ei tohiks kanda üle retseptiraamide, kuna on olemas võimalus, et löögid võivad kanduda retseptiraamile ja seega tekitada kandjale ohtu.
See silmakaitsevahend sobib peamudelile 1-M.
Kuigi selle toote valmistamisel kasutatud materjal on tunnistatud hüpoallergiliseks, on siiski võimalik, et tundlikud inimesed võivad allergiliselt reageerida.
Kasutaja peaks kontrollima, kas selline reaktsioon esineb, ja lõpetama toote kasutamise, kui reaktsiooni täheldatakse.
Soovitatav on hoida seda silmakaitset kaitsekotis või -karpides, kui seda ei kasutata.
Toote maksimaalne kasutusaeg/kõrgus ei ületa kahte aastat.

HOIATUS
See silmakaitsja ei paku kaitset infrapunakiirguse eest ja seega ei tohiks seda kasutada esmase kaitsena keskkondades, kus esineb ohtlik infrapunakiirguse tase, näiteks keevitustöödel või sulametalli valamisel.
Kui sümbolid C, D ja E ei ole nii okulaaril kui ka raamil, siis tuleb kogu silmakaitsele määrata madalam tase.
Kontrollige silmakaitsjat regulaarselt, et vältida silmaläätse märgatavaid kriimustusi, lõhestumisi või muid kahjustusi, kriimustused, lõhestumised või muud kahjustused võivad tõsiselt vähendada toote poolt pakutavat löögikaitset. Sellised tooted tuleb kohe ära visata ja asendada.
Selle silmakaitsme jaoks ei ole varuosasid.
Ei ole mõeldud maanteel sõitmiseks.

TOOTE MÄRGISTUS.
Tootel on esipaadil ja raamil märgistus, mis tähistab toote toimivust ja sobivat kasutusvaldkonda

MUDEL	RAAMIL	LÄÄTSEL
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

MÄRGISTUSE SELGITUS:

CE	CE logo
PW	Tootja identifitseerimine
16321	Harmoneeritud standardi number
D	Löögikaitse kiirete osakeste vastu keskmise energiaga (80 m/s)
3	Kaitse tilkade vastu
1-M	Peamudeli suurus
1	Täiustatud optilised omadused
	Tootmise kuupäev (kuu/aasta)

LAOSTAMINE
Silmakaitsevahendeid tuleb säilitada temperatuuril üle 5oC ja alla 55oC, suhtelise suhtega 90% ja hoida lahustite või lahustiaurude või söövitavate materjalide eemal, kuna need võivad oluliselt vähendada silmakaitsevahendi poolt pakutavat löögikaitset.

PUHASTUS
Seda silmakaitset saab puhastada seebi ja sooja veega.
Kuigi kaitseprilliklaas on kõvakattega, mis tagab teatava kriimustuskindluse, ei ole see siiski kriimustuskindel ning soovitatav on hoida kaitseprilliklaasi puhastamine minimaalseks ja teha seda ainult pehme mitteabrasiivse lapiga.

Vastavusdeklaratsiooni allalaadimine
@ www.portwest.com/declarations

NO BRUKERINFORMASJON

MODELL: PW20 , PW21
SIKKERHETSBRILLER

Dette øyevernet oppfyller de grunnleggende kravene i de europeiske forskriftene (EU) 2016/425 og følgende standarder for personlig øyevern:
EN ISO 16321-1:2022
Risiko - Øyebeskyttelsen er utformet for å beskytte brukerne mot støt mot øynene, der det er hensiktsmessig.
For din egen beskyttelse må du lese instruksjonene fullstendig før du bruker dette øyevernet.
EGNET EMBALLASJETYPE FOR TRANSPORT
Dette øyevernet må transporteres i sin emballasjeenhet.
Hvis det ikke finnes noen emballasje, må du bruke en emballasje som beskytter øyebeskytteren mot støt, fuktighet, varme og lys, og som holder den borte fra produkter, materialer eller stoffer som kan forringe den.
Når den ikke brukes lenger eller under transport, skal øyebeskytteren oppbevares på et tørt og kjølig sted, beskyttet mot lys og frost, og på et sted som sikrer at ingen kjemiske produkter eller skarpe gjenstander kan bøye den ved å falle over den, samt sørge for at øyebeskytteren ikke blir komprimert.
GENERELLE INSTRUKSJONER
Rådfør deg alltid med din overordnede eller sikkerhetsansvarlig for å få bekreftet at beskyttelsen som dette øyevernet gir, er tilstrekkelig for ditt arbeidsmiljø.
Det anbefales at dette øyevernet ikke brukes over briller med styrke, da det er en mulighet for at støt kan overføres til styrkeinnfatningen og dermed utgjøre en fare for brukeren.
Dette øyevernet er egnet for hodeform 1-M.
Selv om materialet som er brukt i konstruksjonen av dette produktet, er ansett som hypoallergisk, er det likevel mulig at mottakelige personer kan få en allergisk reaksjon.
Brukeren bør kontrollere om en slik reaksjon forekommer, og slutte å bruke produktet hvis en slik reaksjon observeres.
Det anbefales at du oppbevarer dette øyevernet i en beskyttende pose eller eske når det ikke er i bruk.
Den maksimale levetiden/forbrukstiden for produktet overstiger ikke to år.
ADVARSEL
Dette øyevernet gir ingen beskyttelse mot IR-stråling og bør derfor ikke brukes som primærbeskyttelse i miljøer der det finnes farlige nivåer av IR-stråling, f.eks. der det utføres sveisearbeid eller støping av smeltet metall.
Hvis symbolene C, D og E ikke finnes på både okularet og rammen, er det det laveste nivået som skal tilordnes det komplette øyevernet.
Kontroller øyebeskytteren regelmessig for merkbare riper, groper eller andre skader på linsen. Riper, groper eller andre skader på linsen kan redusere produktets beskyttelse mot støt alvorlig. Slike produkter bør umiddelbart kasseres og skiftes ut.
Det finnes ingen reservedeler til dette øyevernet.
Ikke for kjøring på vei.
PRODUKTMERKING.
Produktet har merking på frontplaten og på rammen, som angir produktets ytelse og egnet bruksområde

MODELL	PÅ RAMME	PÅ LINSEN
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

FORKLARING AV MERKINGEN:

CE	CE-logo
PW	Identifikasjon av produsent
16321	Nummer på den harmoniserte standarden
D	Beskyttelse mot slag fra partikler med høy hastighet og middels energi (80 m/s)
3	Beskyttelse mot dråper
1-M	Størrelse på hodeform
1	Forbedret optisk ytelse
	Produksjonsdato (måned/år)

OPPBEVARING
Øyebeskyttere skal oppbevares ved temperaturer over 5oC og under 55oC, med en relativ luftfuktighet på 90 % og holdes borte fra løsemidler, løsemiddeldamp eller korrosive materialer, da disse kan redusere støtbeskyttelsen som øyebeskytteren gir.

RENGJØRING
Dette øyebeskyttelsesglasset kan rengjøres med såpe og varmt vann. Selv om linsen har et hardt belegg som gir en viss grad av ripebestandighet, er den ikke ripesikker, og det anbefales at linsen tørkes av så lite som mulig og kun med en myk, ikke-slipende klut.

Last ned samsvarserklæring
@ www.portwest.com/declarations

UA ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

МОДЕЛЬ: PW20, PW21
ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ
Цей захисний окуляр відповідає основним застосовним вимогам Європейського регламенту (ЄС) 2016/425 та наступним стандартам щодо індивідуального захисту очей: EN ISO 16321-1:2022
Ризик - захисні окуляри призначені для захисту користувачів від впливу на очі, де це доречно.
Для власного захисту повністю прочитайте інструкцію перед використанням цих захисних окулярів.
ВІДПОВІДНИЙ ТИП УПАКОВКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ
Цей захисний окуляр повинен транспортуватися в оригінальній упаковці.
Якщо немає пакувальної одиниці, використовуйте упаковку, яка захищає захисні окуляри від ударів, впливу вологи, термічних факторів, впливу світла, тримаючи їх подалі від будь-яких продуктів, матеріалів або речовин, які можуть погіршити їхній стан.
Коли захисні окуляри не використовуються або під час транспортування, їх слід зберігати в сухому прохолодному місці, захищеному від світла, морозу та в такому місці, щоб жоден хімічний продукт або гострий предмет не зігнув їх при падінні, а також переконатися, що захисні окуляри не будуть стиснуті.
ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ
Завжди консультуйтеся з вашим керівником або відповідальним за техніку безпеки, щоб переконатися, що захист, який забезпечує цей захисний окуляр, є адекватним для вашого робочого середовища.
Не рекомендується носити цей захисний окуляр поверх оправ, оскільки існує ймовірність того, що удар може бути переданий на оправу і таким чином створити небезпеку для користувача.
Цей захисний окуляр підходить для моделі голови 1-М.
Незважаючи на те, що матеріал, який використовується в конструкції цього виробу, вважається гіпоалергенним, все ж таки існує ймовірність виникнення алергічних реакцій у чутливих людей.
Користувач повинен перевірити наявність такої реакції і припинити використання виробу, якщо вона спостерігається.
Рекомендується зберігати захисні окуляри в захисному пакеті або коробці, коли вони не використовуються.
Максимальний термін придатності/застарівання виробу не перевищує двох років.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Цей захисний окуляр не захищає від інфрачервоного випромінювання і тому не повинен використовуватися як основний захист в умовах небезпечного рівня інфрачервоного випромінювання, наприклад, під час зварювальних робіт або розливання розплавленого металу.
Якщо символи C, D і E відсутні як на окулярі, так і на оправі, то нижчий рівень повинен бути присвоєний повному захисному окуляру.
Регулярно перевіряйте захисні окуляри на наявність помітних подряпин, вибоїн або будь-яких інших пошкоджень лінз, подряпини, вибоїни або інші пошкодження лінз можуть серйозно знизити рівень захисту від ударів, що забезпечується виробом. Такі вироби слід негайно викинути і замінити.
Для цього захисного окуляра немає запасних частин.
Не для водіння автомобіля.

МАРКУВАННЯ ВИРОБУ.
Виріб має маркування на передній лицьовій панелі та на оправі, яке відображає характеристики виробу та відповідну сферу використання

МОДЕЛЬ	НА ОПРАВІ	НА ОБ'ЄКТИВІ
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

ПОЯСНЕННЯ МАРКУВАННЯ:

CE	Логотип CE
PW	Ідентифікація виробника
16321	Номер гармонізованого стандарту
D	Захист від удару високошвидкісних частинок із середньою енергією (80 м/с)
3	Захист від крапель
1-M	Розмір моделі голови
1	Покращені оптичні характеристики
	Дата виготовлення (місяць/рік)

ЗБЕРІГАННЯ
Захисні окуляри слід зберігати при температурі вище 5°C і нижче 55°C, відносній вологості повітря 90% і подалі від розчинників, парів розчинників або будь-яких корозійних матеріалів, оскільки вони можуть серйозно знизити захист від ударів, що забезпечується захисними окулярами.

ОЧИЩЕННЯ
Цей захисний окуляр можна мити теплою водою з милом. Хоча лінзи мають тверде покриття, що забезпечує певний рівень стійкості до подряпин, вони не є стійкими до подряпин, тому рекомендується звести протирання лінз до мінімуму і робити це тільки м'якою неабразивною тканиною.

Завантажити декларацію про відповідність
@ www.portwest.com/declarations

AL INFORMACION PËR PËRDORIM

MODELI: PW20 , PW21
GOLDEN E SIGURISË

Ky mbrojtës i syve plotëson kërkesat themelore të zbatueshme të rregulloreve evropiane (BE) 2016/425 dhe standardet e mëposhtme për mbrojtjen e syve personal:
EN ISO 16321-1:2022
Rreziku - Mbrojtësit e syve janë krijuar për të mbrojtur përdoruesit nga ndikimi në sy, aty ku është e përshtatshme.
Për mbrojtjen tuaj, lexoni plotësisht udhëzimet përpara se të përdorni këtë mbrojtje për sytë.

LLOJI I PAKETIMIT TË PËRSHTATSHËM PËR TRANSPORT
Ky mbrojtës i syve duhet të transportohet në njësinë e tij të paketimit.
Nëse nuk ka njësi paketimi, përdorni paketim që mbron mbrojtësin e syve nga goditjet, ekspozimi ndaj lagështirës, rreziqeve termike, ekspozimi ndaj dritës, duke e mbajtur atë larg nga çdo produkt ose material ose substancë që mund ta përkeqësojë atë.
Kur nuk përdoret më ose gjatë transportit, mbrojtësi i syve duhet të ruhet në një vend të thatë dhe të freskët, larg dritës, ngricave dhe në një vend që të mos lejojë që asnjë produkt kimik ose objekt i mprehtë ta përkulë atë duke rënë sipër, si dhe të sigurohet që mbrojtësi i syve të mos ngjeshet.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME
Gjithmonë kontrolloni me mbikëqyrësin ose oficerin tuaj të sigurisë për të konfirmuar që mbrojtja e ofruar nga ky mbrojtës i syve është adekuate për mjedisin tuaj të punës.
Këshillohet që ky mbrojtës i syve të mos përdoret mbi kornizat me recetë, pasi ekziston mundësia që ndikimi të transmetohet në kornizën e recetës dhe kështu të krijojë rrezik për mbajtësin.
Ky mbrojtës i syve është i përshtatshëm për formën e kokës 1-M.
Ndërsa materiali i përdorur në ndërtimin e këtij produkti është konsideruar hipoalergjik, është ende e mundur që mund të ketë ndonjë reaksion alergjik të përjetuar nga njerëz të ndjeshëm.
Përdoruesi duhet të kontrollojë për ndonjë reagim të tillë dhe të ndërpresë përdorimin e produktit nëse vërehet ndonjë reagim.
Këshillohet që ta mbani këtë mbrojtës për sytë në një qese ose kuti mbrojtëse kur nuk është në përdorim.
Jetëgjatësia/vjetërrimi maksimal i produktit nuk i kalon dy vjet.

PARALAJMËRIM
Ky mbrojtës i syve nuk ofron mbrojtje kundër rrezatimit IR dhe për këtë arsye nuk duhet të përdoret si mbrojtje parësore në mjedise ku ka nivele të rrezikshme të rrezatimit IR, për shembull ku kryhen operacione saldimi ose derdhja e metalit të shkrirë.
Nëse simbolet C, D dhe E nuk janë të pranishme si në okular ashtu edhe në kornizë, atëherë është niveli më i ulët që do t'i caktohet mbrojtësit të plotë të syve.
Kontrolloni rregullisht mbrojtësin e syve për gërvishtje të dukshme, gropa ose ndonjë dëmtim tjetër në lente, gërvishtjet, gërvishtjet ose dëmtimet e tjera të lentës mund të ulin seriozisht nivelin e mbrojtjes nga ndikimi i ofruar nga produkti. Produkte të tilla duhet të hidhen menjëherë dhe të zëvendësohen.
Nuk ka pjesë rezervë për këtë mbrojtës sysh.
Jo për vozitje në rrugë.

SHËNIMI I PRODUKTIT.
Produkti ka shenja në pjesën e përparme dhe në kornizë, të cilat përfaqësojnë performancën e produktit dhe fushën e përshtatshme të përdorimit.

MODEL	NE KUADRIN	NË LENTET
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

SHPJEGIMI I SHËNIMIT:

CE	Logoja e CE
PW	Identifikimi i prodhuesit
16321	Numri i standardit të harmonizuar
D	Mbrojtje nga ndikimi kundër grimcave me shpejtësi të lartë me energji mesatare (80 m/s)
3	Mbrojtje kundër pikave
1-M	Madhësia e formës së kokës
1	Performanca e përmirësuar optike
	Data e prodhimit (muaj/vit)

RUAJTJA
Mbrojtësit e syve duhet të ruhen në temperatura mbi 5oC dhe nën 55oC, RH, 90% dhe të mbahen larg tretësve, avujve të tretësve ose çdo materiali gërryes, pasi këto mund të reduktojnë seriozisht mbrojtjen nga goditja e ofruar nga mbrojtësi i syve.

PASTRIMI
Ky mbrojtës i syve mund të pastrohet me sapun dhe ujë të ngrohtë. Ndërsa lentet janë të veshura fort për të siguruar një nivel të caktuar të rezistencës ndaj gërvishtjeve, ato nuk janë rezistente ndaj gërvishtjeve dhe rekomandohet që fshirja e lentës të mbahet në minimum dhe të bëhet vetëm me një leckë të butë jo gërryes.

Shkarkoni deklaratën e konformitetit
@ www.portwest.com/declarations

MK ИНФОРМАЦИИ КОРИСНИЧКИ

МОДЕЛ: PW20, PW21
БЕЗБЕДНОСНИ ОЧНИЦИ

Овој заштитник за очи ги исполнува основните применливи барања на европските регулативи (ЕУ) 2016/425 и следните стандарди за лична заштита на очите: EN ISO 16321-1:2022 Ризик - Заштитниците за очите на корисниците се дизајнирани да ги заштитат очите од удари.
За ваша заштита целосно прочитајте ги упатствата пред да ја користите оваа заштита за очи.

ПОДОБВЕН ТИП НА ПАКУВАЊЕ ЗА ПРЕВОЗ
Овој заштитник за очи мора да се транспортира во неговата единица за пакување.
Ако нема единица за пакување, користете амбалажа што го штити заштитникот за очи од шок, изложеност на влага, термички опасности, изложување на светлина, држејќи го подалеку од кој било производ или материјал или супстанција што може да го расипе.
Кога не се користи или за време на транспортот, заштитникот за очи треба да се чува на суво, ладно место, подалеку од светлина, мраз и на место кое овозможува хемиски производ или остар предмет да не го свиткува со паѓање нагоре, како и да се осигура дека заштитникот за очи нема да биде компресиран.

ОПШТИ УПАТСТВА
Секогаш проверувајте кај вашиот претпоставен или службеник за безбедност за да потврдите дека заштитата што ја нуди овој заштитник за очи е соодветна за вашата работна средина.
Се советува дека овој заштитник за очи не треба да се носи над рамки за рецепт, бидејќи постои можност ударот да се пренесе на рамката за рецепт и на тој начин да се создаде опасност за носителот.
Овој заштитник за очи е соодветен за обликот на главата 1-М.
Иако материјалот што се користи во конструкцијата на овој производ се смета за хипоалергичен, сè уште е можно да доживеат некоја алергиска реакција кај осетливи луѓе.
Корисникот треба да провери дали има таква реакција и да престане да го користи производот доколку се забележи каква било реакција.
Се советува да го чувате овој заштитник за очи во заштитна кеса или кутија кога не се користи.
Максималниот животен век/застареност на производот не надминува две години.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
Овој заштитник за очи не нуди заштита од IR зрачење и затоа не треба да се користи како примарна заштита во средини каде што се присутни опасни нивоа на IR зрачење, на пример, каде се вршат операции за заварување или лиење стопен метал.
Ако симболите C, D и E не се присутни и на окото и на рамката, тогаш пониското ниво ќе биде доделено на комплетната заштита за очи.
Редовно проверувајте го заштитникот за очи за забележливо гребење, дупчење или какво било друго оштетување на леќата, гребење, дупчење или друго оштетување на леќата може сериозно да го намали нивото на заштита од удари што го обезбедува производот. Таквите производи треба веднаш да се отфрлат и да се заменат.
Нема резервни делови за овој заштитник за очи.
Не за возење по пат.

ОЗНАЧУВАЊЕ НА ПРОИЗВОД.
Производот има ознаки на предната предна плоча и на рамката, кои ги претставуваат перформансите на производот и соодветното поле на употреба датум (месец/година)

МОДЕЛ	РАМКА	ЛЕЌА
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

ОБЈАСНУВАЊЕ НА ОБЈАКУВАЊЕТО:

CE	CE логото
PW	Идентификација на производителот
16321	Број на усогласениот стандард
D	Заштита од удар од честички со голема брзина при средна енергија (80 m/s)
3	Заштита од капки
1-M	Големина на обликот на главата
1	Подобрени оптички перформанси
	Датум на производство (месец/година)

ЧУВАЊЕ
Заштитниците за очи треба да се чуваат на температура над 5oC и под 55oC, RH, 90% и да се чуваат подалеку од растворувачи или пареи од растворувачи или какви било корозивни материјали, бидејќи тие може сериозно да ја намалат заштитата од удари што ја обезбедува заштитникот за очи.

ЧИСТЕЊЕ
Овој заштитник за очи може да се исчисти со сапун и топла вода. Иако објективот е тврдо обложен за да обезбеди одредено ниво на отпорност на гребење, тие не се отпорни на гребење и се препорачува бришењето на леќите да се сведе на минимум и тоа да се прави само со мека крпа што не е абразивна.

Преземете ја изјавата за усогласеност
@ www.portwest.com/declarations Производител

BG ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

МОДЕЛ: PW20 , PW21
БЕЗОПАСНИ ОЧИЛА
Този очиларски продукт отговаря на основните приложими изисквания на европейския регламент (ЕС) 2016/425 и на следните стандарти за лична защита на очите:
EN ISO 16321-1:2022
Риск - Защитните средства за очи са проектирани така, че да предпазват потребителите от удари в очите, където е подходящо.
За ваша собствена защита прочетете изцяло инструкциите, преди да използвате тази защита на очите.
ПОДХОДЯЩ ТИП ОПАКОВКА ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ
Този предпазител за очи трябва да се транспортира неговата опаковъчна единица.
Ако няма опаковъчна единица, използвайте опаковка, която предпазва протектора за очи от удар, излагане на влага, термични опасности, излагане на светлина, като го държи далеч от всякакви продукти или материали или вещества, които могат да го влошат.
Когато не се използва повече или по време на транспортиране, предпазителят за очи трябва да се съхранява на сухо и хладно място, далеч от светлина, замръзване и на място, което не позволява химически продукт или остър предмет да го огъне, като падне отгоре, както и да се уверите, че предпазителят за очи няма да бъде компресиран.
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ
Винаги се консултирайте с вашия ръководител или отговорник по безопасността, за да потвърдите, че защитата, предлагана от този протектор за очи, е подходяща за вашата работна среда.
Препоръчва се този протектор за очи да не се носи върху рамки с рецепта, тъй като има вероятност ударът да се предаде на рамката с рецепта и по този начин да се създаде опасност за потребителя.
Този предпазител за очи е подходящ за формата на главата 1-М.
Въпреки че материалът, използван в конструкцията на този продукт, се счита за хипоалергичен, все пак е възможно да има алергична реакция при податливи хора.
Потребителят трябва да провери дали има такава реакция и да прекрати използването на продукта, ако се наблюдава такава реакция.
Препоръчително е да съхранявате този предпазител за очи в защитна чанта или кутия, когато не го използвате.
Максималният срок на годност/изхабяване на продукта не надвишава две години.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Този предпазител за очи не осигурява защита срещу инфрачервена радиация и поради това не трябва да се използва като основна защита в среда, в която има опасни нива на инфрачервена радиация, например там, където се извършват заваръчни операции или се лее разтопен метал.
Ако символите C, D и E не са налични както на окуляра, така и на рамката, тогава на целия очен протектор трябва да се присвои по-ниското ниво.
Редовно проверявайте предпазителя за очи за забележими драскотини, вдлъбнатини или други повреди по лещата, драскотините, вдлъбнатините или други повреди по лещата могат сериозно да намалят нивото на защита от удар, осигурявано от продукта. Такива продукти трябва незабавно да бъдат изхвърлени и заменени.
Не съществуват резервни части за този предпазител за очи.
Не е предназначен за шофиране по пътищата.
МАРКИРОВКА НА ПРОДУКТА.
Продуктът има маркировки върху предния панел и върху рамката, които представят характеристиките на продукта и подходящата област на употреба

МОДЕЛ	НА РАМКАТА	НА ЛЕЩАТА
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

ОБЯСНЕНИЕ НА МАРКИРОВКАТА:

CE	Логото CE
PW	Идентификация на производителя
16321	Номер на хармонизирания стандарт
D	Защита от удар от високоскоростни частици със средна енергия (80 m/s)
3	Защита срещу капки
1-M	Размер на формата на главата
1	Подобрени оптични характеристики
	Дата на производство (месец/година)

СЪХРАНЕНИЕ
Очилатата трябва да се съхраняват при температура над 5oC и под 55oC, RH, 90% и да се пазят от разтворители или пари на разтворители или всякакви корозивни материали, тъй като те могат сериозно да намалят защитата от удар, осигурена от очилата.

ПОЧИСТВАНЕ
Този предпазител за очи може да се почиства със сапун и топла вода. Въпреки че лещите са с твърдо покритие, което осигурява определено ниво на устойчивост на надраскване, те не са устойчиви на надраскване и се препоръчва избърсването на лещите да се ограничи до минимум и да се извършва само с мека неабразивна кърпа.

Изтеглете декларацията за съответствие
@ www.portwest.com/declarations

NL GEBRUIKERSINFORMATIE

MODEL: PW20, PW21
VEILIGHEIDSBRIL
Deze oogbescherming voldoet aan de fundamentele toepasselijke vereisten van de Europese verordeningen (EU) 2016/425 en de volgende normen voor persoonlijke oogbescherming:
EN ISO 16321-1:2022
Risico - De oogbeschermers zijn ontworpen om gebruikers waar nodig te beschermen tegen impact op de ogen.
Voor uw eigen bescherming leest u de instructies volledig door voordat u deze oogbescherming gebruikt.

BESCHIKBARE VERPAKKINGSTYPE VOOR VERVOER
Deze oogbescherming moet worden vervoerd in de verpakkingseenheid.
Als er geen verpakkingseenheid is, gebruik dan een verpakking die de oogbeschermer beschermt tegen schokken, blootstelling aan vocht, thermische gevaren, blootstelling aan licht en houd hem uit de buurt van producten of materialen of stoffen die de oogbescherming kunnen aantasten.
Wanneer de oogbeschermer niet meer wordt gebruikt of tijdens het transport, moet hij worden opgeborgen op een droge, koele plaats, uit de buurt van licht en vorst, op een plaats waar geen chemische producten of scherpe voorwerpen de oogbeschermer kunnen buigen door erboven te vallen en waar de oogbeschermer niet wordt samengedrukt.

AIGEMENE AANWIJZINGEN
Vraag altijd aan uw supervisor of veiligheidsfunctionaris of de bescherming die deze oogbescherming biedt, geschikt is voor uw werkomgeving.
Het wordt afgeraden om deze oogbescherming over een bril met brilmontuur te dragen, omdat de kans bestaat dat de impact wordt doorgegeven aan het brilmontuur en zo een gevaar vormt voor de drager.
Deze oogbescherming is geschikt voor de hoofdvorm 1-M.
Hoewel het materiaal dat voor de vervaardiging van dit product wordt gebruikt als hypoallergeen wordt beschouwd, is het toch mogelijk dat gevoelige personen een allergische reactie vertonen.
De gebruiker moet controleren of er een dergelijke reactie is en het gebruik van het product staken als er een reactie wordt waargenomen.
Het is raadzaam om deze oogbescherming in een beschermende zak of doos te bewaren wanneer u hem niet gebruikt.
De maximale levensduur/veroudering van het product is niet langer dan twee jaar.

WAARSCHUWING
Deze oogbescherming biedt geen bescherming tegen IR-straling en mag dus niet worden gebruikt als primaire bescherming in omgevingen waar gevaarlijke niveaus van IR-straling aanwezig zijn, bijvoorbeeld waar laswerkzaamheden worden uitgevoerd of gesmolten metaal wordt gegoten.
Als de symbolen C, D en E niet aanwezig zijn op zowel het oculair als het montuur, wordt het laagste niveau toegewezen aan de volledige oogbescherming.
Controleer de oogbeschermer regelmatig op zichtbare krassen, putjes of andere schade aan de lens. Krassen, putjes of andere schade aan de lens kunnen het niveau van impactbescherming dat het product biedt, ernstig verlagen. Dergelijke producten moeten onmiddellijk worden weggegooid en vervangen.
Er zijn geen reserveonderdelen voor deze oogbescherming.
Niet geschikt voor op de weg.

PRODUCTMARKERING.
Het product heeft markeringen op het voorpaneel en op het frame die de prestaties van het product en het geschikte gebruiksgebied aangeven

MODEL	OP FRAME	OP LENS
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE

UITLEGGING VAN MARKERING:

CE	CE logo
PW	Identificatie van fabrikant
16321	Nummer van de geharmoniseerde norm
D	Botsbescherming tegen deeltjes met hoge snelheid en gemiddelde energie (80 m/s)
3	Bescherming tegen druppels
1-M	Hoofdformaat
1	Geoptimaliseerde optische prestaties
	Fabricagedatum (maand/jaar)

OPSLAG
Oogbeschermers moeten worden opgeslagen bij een temperatuur boven 5°C en onder 55°C, RH, 90% en uit de buurt van oplosmiddelen, oplosmiddeldampen of bijtende materialen worden bewaard, omdat deze de bescherming die de oogbeschermer biedt ernstig kunnen verminderen.

SCHOONMAKEN
Deze oogbeschermer kan worden gereinigd met zeep en warm water. Hoewel de lens van een harde coating is voorzien om een bepaalde mate van krasbestendigheid te bieden, zijn ze niet krasbestendig en wordt aanbevolen om het afvegen van de lens tot een minimum te beperken en dit alleen te doen met een zachte, niet-schurende doek.

Download conformiteitsverklaring
@ www.portwest.com/declarations

PORTWEST®

USER INFORMATION

SAFETY EYEWEAR

Model	Frame Marking	Ocular Marking	Applicable Standard
PW20CLR	16321 PW D 1-M CE	PW 1 D CE	EN ISO 16321-1
PW21CLR	16321 PW D 3 1-M CE	PW 1 D CE	EN ISO 16321-1